

# JERUSALEM RADIO

THE ONLY RADIO PUBLICATION IN PALESTINE

Vol. II — No. 29

PRICE 10 MILS

Friday, July 14, 1939.

Supplement in this Issue :

## NEW BROADCASTING HOUSE

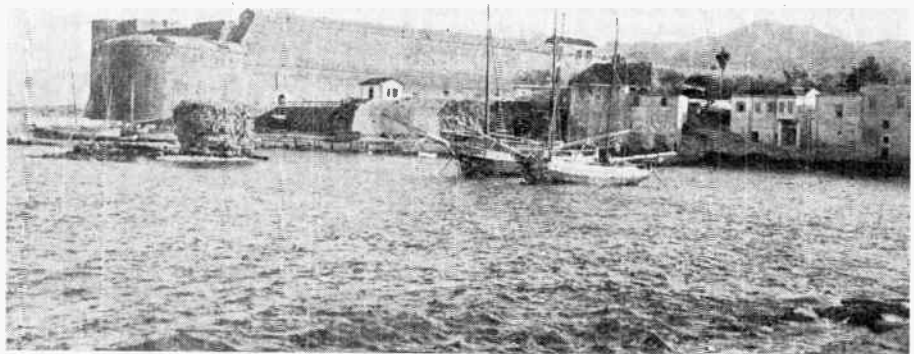


St. Nicholas Cathedral/Mosque,  
Famagusta, Cyprus

### "CYPRUS"

A Talk by V. KENNIFF

Thursday, 9.30



Kyrenia, Cyprus

Photos: J. L. Maude, Jerusalem

THE NEW HEBREW LESSONS BY Dr. S. KALEKO

# PRUDENTIAL

The Largest Insurance Company in the  
British Commonwealth of Nations

# New Series of Hebrew Lessons

An Introduction By Dr. S. KALEKO

As already announced in this publication, I have been appointed by the Directorate of the P.B.S. to conduct the new series of Hebrew lessons for beginners. I am bound to admit that I do not take over this task without some hesitation. Indeed, I have acquired in the course of many years a certain amount of experience concerning Hebrew lessons for adults, especially with those whose language used to be German. But as to language lessons over the radio, I am a complete "Beginner".

Lessons over the radio are distinctly different from the usual lessons in schools or courses, not only from the view-point of the very limited time (quarter of an hour per week) but also regarding the means of learning which consists entirely in listening, and, finally, there is the lack of personal contact between pupil and teacher. All these points will necessarily diminish the intensity of the lessons, and they provide new tasks and difficulties for the teacher as well as for the pupil (hearer).

I am quite sure that the success of these lessons depends mainly on the independent work of the pupil. The more the pupils devote attention to the lessons, the more they exercise the words and grammar — which will be published in "Jerusalem Radio"—and the more they regularly and punctually attend to the radio lessons — the more their progress will be assured. By listening to the radio-lessons the end is by no means attained. These lessons will only condense the results of the independent work that the listener has done throughout the week, they will give him the opportunity to get accustomed to the spoken Hebrew word and give him new tasks.

Now, I shall make a few comments about the programme of the lessons and the method of the printed lessons in "Jerusalem Radio".

- 1) During the course of a year, (about 50 lessons), we hope to teach the pupils about 2000 words. That is, by the way, sufficient for daily colloquial needs and for reading and understanding the News bulletins given in the daily papers. Besides, the pupil will find in our lessons the most important grammatical rules without which no living Hebrew conversation would be possible. Those grammatical rules that have no vital importance will be left out.

- 2) In order to make it easier for the pupil to learn the vocabulary, words will appear in the lessons in the first place according to their meaning and secondly, according to their grammatical order. Our aim is **TO LEARN FIVE HEBREW WORDS DAILY!** Everyone will be able to learn this small number of words. And this is why we shall use the following method of printing:
  - a) Every printed lesson will contain 30 words with English and German translations.
  - b) Besides the vocabulary every lesson will contain reading material, oral and writing exercises with notes in English and German.
  - c) Every lesson will be divided into three paragraphs, so that the pupil may learn one paragraph every two days and will have an opportunity of revising all three on the seventh day. In this way, the pupil will be well prepared for the radio lesson.
- 3) The lessons will be published regularly in "Jerusalem Radio" one week before the radio lesson. Every new lesson will be built up out of the previous one.
- 4) Pupils are advised to provide themselves with an English-Hebrew or German-Hebrew vocabulary note-book and to insert new words according to the latin alphabet. These vocabularies will be useful later for written tasks.



- 5) The teacher asks the pupils to consult him on all question arising out of the radio or printed lessons. (Dr. S. Kaléko, c/o Jerusalem Radio, P.O.B. 1073, Jerusalem).
- 6) From time to time the teacher will give written tasks, which may be sent to him for correction, if the pupil so desires.
- 7) These lessons are intended, of course, for beginners, but not absolutely raw beginners. In the next two issues of "Jerusalem Radio" there will be published two Supplementary lessons intended for those who do not know the written alphabet and have no practice in reading. This will assist in preparing them for the radio lessons which begin in the first week of August.

## Let's Speak English!

Outline of the Seventh Talk to be broadcast by the President of the Brighter English League on Monday, July 17, at 9 p.m.

### VOCABULARY

- I. The difference between :
  - a) Trip
  - b) Journey
  - c) Voyage
  - d) Travel
  - e) Excursion
  - f) Tour
  - g) Expedition.
- II. Prize specimens of Penglish :
  - a) Familiar instead of Family
- III. Words that should never be used in Palestine :
  - b) Occasion instead of Bargain
  - c) Rentable instead of Profitable
  - d) Reparatures instead of Repairs
  - e) Prospect instead of Prospectus
  - f) Act instead of File
  - g) At the Next Time instead of Soon.

For technical reasons.

## THE BOOKLET

containing the first six talks in this series, with a foreword by the Director of Programmes of the P.B.S.

IS NOW ON SALE

Price: 50 mils.



DAVID'S  
SALE

ALL MODELS  
LEFT IN STOCK  
NOW  
AT EXCEPTIONALLY  
REDUCED PRICES  
COME FIRST TO

DAVID'S LTD.  
JERUSALEM • TEL AVIV • HAIFA



# Notes and Comments

## NEW BROADCASTING HOUSE

In this week's issue our readers will find a special supplement devoted to the new studios of the P.B.S. in Queen Melisande's Way, Jerusalem. The first official pictures of the interior are reproduced in this supplement by kind permission of the Postmaster-General.

## BEETHOVEN CONCERT

This week's Tuesday Night Orchestral Concert will bring us a Beethoven programme. The two contrasted works are drawn from different periods of Beethoven's life. First, an early work, the First Symphony, and afterwards one of the mature works of the master.



**FRANK POLLAK**

(Photo: Weissenstein, Tel Aviv)

the piano concerto in G major. Frank Pollak is the soloist of the evening, and he will play the same piece that he as the delegate of Palestine will have performed at a Piano Competitions in Geneva a few days before this concert. The conductor will be Crawford McNair who has already performed the second symphony of Beethoven with the same orchestra. The concert will be relayed from the Y.M.C.A., Jerusalem, and by kind permission of the Secretary. Mr. Miller, the Director of Programmes is able to arrange for the public to attend. Listeners who desire to be present at the performance should write immediately an application for tickets to the Director of Programmes, P.B.S., Jerusalem, since only a limited number of series is available.

## CYPRUS

The series "The British Commonwealth of Nations" is nearing completion. Nearly all the various countries belonging to this group have already been dealt with, and there remain only a few still to be included. This week's talk will be on a region quite close to Palestine, namely the island of Cyprus of which two typical pictures appear on our cover page. Though many people visit Cyprus for holidays, very few are familiar with the development of this historic place and still fewer people know how it is governed. Mr. Kenniff will tell us of these matters on Thursday at 9.45.

## OPERATIC CONCERT

This week's programme is rich in musical fare. On Thursday night at 8.40 a concert of Italian operatic music will be broadcast. The concert introduces three periods of Italian opera: works of Rossini, Verdi (the outstanding figure of that art) and finally of Puccini and Mascagni. Rena Pfiffer (Soprano), a singer from Vienna now visiting this country and who has already appeared with the Palestine Orchestra, will sing a number of well-known arias. The P.B.S. Septet, with Hans Schlesinger conducting, will take part.

## LIGHT ENTERTAINMENT

Those interested in programmes of a lighter nature will find that their wants have not been overlooked in this week's programme. In the English Children's Hour on Wednesday Gracie Fields will entertain not only the children but also a large number of adults who will be sure to tune in to listen to "Our Gracie". Saturday's Tea-time concert brings us Jeanette Macdonald and Nelson Eddy for our delight. These popular stars of the musical comedy of the screen need no introduction to listeners. Their fans will not miss this opportunity of hearing them again. On Thursday at noon Henry Hall and his Orchestra, the famous Dance Band of B.B.C. fame, and on Sunday at tea-time Marek Weber's Orchestra complete the week's programme of light entertainment.

## MUSIC OF THE NATIONS

French Music will provide the programme for this week's concert in the "Music of the Nations" series on Sunday, and Hede Schack, the young Tel Aviv singer who was one of the members of the Chamber Opera, will render some French songs. On the same evening Hede Schack will also sing five songs from "Poèmes Juifs" by Darius Milhaud, the well known contemporary French composer. Our readers' attention is drawn to the musical notes on his work published along with the programme.

## "HAND OF VENGEANCE"

On Wednesday night at 9.00 p.m. "The



**MAY HARLEVAN**

Producer of Wednesday's Play

(Photo: Kamenetzky, Jerusalem)

Hand of Vengeance", a tense drama by Alicia Ramsay and Rudolph de Cordova will be per-

**הסנה**  
חברה ארץ-ישראלית  
**לאחריות**  
בע"מ  
נוסד בשנת 1924

**HASSEH**  
**INSURANCE**  
CO. OF PALESTINE  
LTD.  
ESTABLISHED 1924

formed. This is the third play by these authors that the P.B.S. has produced, the last being that amusing skit, "Doctor My Book" by R. de Cordova, which is said to be one of the most broadcast plays in the world.

The scene of "The Hand of Vengeance" is set in India, and the drama portrays the emotions of two men, one haunted by a prenatal fear,

(Continued on page 4)

**TO CYPRUS**  
**by S.S. HAR ZION**  
REGULAR FORTNIGHTLY SERVICE

• NEXT SAILING •  
Haifa: 20/7. Tel Aviv: 21/7

**DIRECT TO LIMASSOL**  
From here you can reach the shady forests of the Cyprus mountain resorts in about one hour by car.

**ALL-INCLUSIVE TRAVEL SERVICE**  
secures you hotel accommodation reserved in advance as well as your transfer from steamer to hotel and vice versa.

**WEEK-END CRUISES**  
A shore excursion to the mountain-forests and streams of Cyprus adds to the pleasure of a refreshing sea voyage.

**PALESTINE MARITIME LLOYD LTD.**  
TEL. AVIV

## For Children Only

The "Children's Hour" for a long time hasn't had a really exciting thriller — one that makes you all tingly with excitement to know what's happening next, but starting on **Monday** you're going to have a most exciting serial called "Sabotage". We daren't tell you anything about it except that it's about international crooks and secret messages. We're going to ask you, next week if you can give the answer to a mysterious message in code, but in the meantime you'd better listen to part one of "Sabotage" to see what happens.

On **Wednesday**, though, there's going to be a happy programme, because one thriller a week is enough. Otherwise we'd probably see the children of Palestine with their hair standing on end. That would be a funny sight. On **Wednesday** Gracie Fields is going to entertain you and Mr. Poppelstone will tell you about two books. They sound very interesting: — "The First Book of The Earth" and "Short Stories For Girls and Boys".

Who wants to have a fountain pen? There's a chance of winning two on **Friday**. So take out your pencils and be prepared for the musical competition. It will take the form of a treasure hunt with the clues hidden in music.

You all like to play games, that's sure. So, get together on **Friday** to play "Musical Chairs", "Broken Bridges", and "Lubin Loo". If you don't know how, why just listen and all the rules will be explained to you.

## Pension "HAR-AVIV"

BETH HAKEREM, JERUSALEM  
800 metres above sea-level; 15,000 trees  
L A R G E G A R D E N

THE BOARDING-HOUSE HAS  
BEEN REOPENED

Reserve your rooms—Tel. 3665, Jerusalem

The Mark of Quality  
and Accuracy

J. L. GROZOWSKY  
EXPERT OPTICIAN  
Est. 1919

27, Nachlath Benjamin Road, TEL AVIV  
Tel. 4336



## R.A.F. RECRUITS IN AEROPLANE BROADCAST

### To Demonstrate Typical Training Flight

Friendly rivalry between two recruits to the Royal Air Force, both direct-entry sergeant observers, will add to the interest of an unusual broadcast demonstrating an R.A.F. training flight that Daventry listeners will hear shortly. Accompanied by a BBC observer, C. J. T. Gardner, as well as their pilot, they will fly from Hendon Aerodrome over a forty-mile course, one recruit navigating the machine on the outward journey, the other on the return flight. In order that listeners may hear how theory is put into practice in such flights, the standard of each man's work will be assessed on a points basis, which will be described in Gardner's commentary direct from the plane.

Recruitment of air observers direct from civil life, in addition to the normal method of raising them within the Service, has only recently been introduced by the R.A.F., and is intended as a temporary measure to meet the expansion of squadrons equipped with multi-seater aircraft.

Preliminary training occupies about five months, the first three being given over to navigational training at the civil flying school. Then follow a fortnight's routine training at an R.A.F. depot and a six-week course in gunnery and bombing at a Service observer school, after which the recruit is posted to a squadron with the rank of sergeant, and pay at the rate of 12s. 6d. a day. Direct-entry observers are attested for four years' regular service (which may be increased to seven) and six years on the reserve.

Monotony, as the broadcast will show, is conspicuously absent from the air observer's course of navigational training. His first hours are spent in the air, acclimatising him to his new medium of work, then he passes on to the study and practical application of navigation by direct reckoning, learns the art of aerial photography ('bombing' selected objects with his camera is one of his fascinating activities), studies direction-finding by wireless, and, after familiarising himself with a bomb-sight, he completes his course — during which he will have been some forty hours in the air — with night-flying training.

Empire: Tuesday 8.30.

## JACOB S. HAIMSON

25, King George Avenue, Tel 2021  
JERUSALEM

### All classes of binding for printers

Box and bookwork-  
gilding and framework

Orders are executed promptly  
and to the customers'  
utmost satisfaction.

(Continued from page 3)

## NOTES AND COMMENTS

and the other obsessed by a desire for vengeance. The plot is gripping, and the end unexpected.

Michael Bryant and Ralph Poston, two versatile and regular performers in broadcast plays will take the parts of Doctor Waring and Ram Koosh respectively, while Leslie Vernon returns to the microphone after a long absence to take the leading role of William Haddon.

The play will be produced by Mav Harlevan.

• • •

### "LET'S SPEAK ENGLISH!"

In last Monday's talk the President of The Brighter English League expressed his doubts whether the booklet containing the first six talks of the new series and published by "Jerusalem Radio" would be out on the day promised, but it was on sale the very morning following the sixth talk, and a great number enjoyed reading the talks they had listened to with so much pleasure. Those who did not hear them had a fine opportunity of providing themselves with amusing and profitable topics of conversation among their friends. The booklet can be had from all bookshops and costs 50 mils.

• • •

### FRIDAY NIGHT CONCERT

The Friday Night Symphony Concert of this week will provide a particularly interesting programme. First, Egon Petri, one of the great masters of the piano, will perform Tchaikovsky's Piano Concert in B flat Minor, a work which was recently presented by a Palestinian pianist, Eliahu Rudiakoff, with the P.B.S. Orchestra. In the second part we shall hear a work which is seldom performed, the first symphony by Bizet, the famous composer of the immortal opera, Carmen.

While Tchaikovsky's Pianoforte Concerto in B flat minor belongs to the best known virtuoso works of the 19th century, the Symphony of this concert is scarcely familiar to the concert public, and most people do not even know of its existence. Bizet's name and fame is associated almost solely with the opera "Carmen" and the "L'Arlésienne" music, and this early symphony, a youthful and — let us say in retrospective — promising composition does not appear on concert programmes. In it Bizet has not yet developed his specific style, but it would be difficult not to recognise the typical French colouring, the fierce rhythms, and the rich melodic inventions that also later are the somyouses many other antemities.

### TWO FAIRS FLOODED WITH SOUND

RCA Sound Amplification Equipment is playing the leading role at each of the 1939 World's Fair in America. Visitors to the Pacific Coast and to the New York Fair are given entertainment, education and guidance through the elaborate RCA system of sound amplification.

RCA Victor Radios are made by the same, world's largest Radio organization — RCA (Radio Corporation of America). (Ad.)

"Jerusalem Radio" — The Only Radio Publication in Palestine.

Published weekly by Jerusalem Radio Ltd., and printed at Goldberg's Press. Offices: 1, Ben Yehuda St., P.O.B. 1073; Tel. 5000 Jerusalem. Subscription Rates: Palestine and Trans-Jordan. One Year: 400 mils; Half Year: 210 mils. Abroad: One Year: 600 mils; Half Year: 330 mils.

MONEY LENT ON JEWELS, GOLD AND SILVERWARE  
**GOLD - LOMBARD**

80, ALLENBY ROAD, TEL AVIV



# What happens to your car when *Running* ?



At high engine speeds the pistons move inside the cylinder walls at a speed of 2,000 feet per minute — pressures greater than the weight of the car force the pistons downward against the bearings at each stroke and 25 times a second the waste heat from a 3,000° flame within the cylinder must be transferred through the oil film to the cooling water outside. FRICTION, PRESSURE AND HEAT — the only protection the engine has against these opposing forces is a thin film of oil.

**NEW SHELL MOTOR OIL** is free-flowing to assist cooling, tough to resist pressure and friction and incorporates an exclusive mineral oiliness concentrate which keeps it always where it is needed.



## **new** SHELL MOTOR OIL

# *Stays on the job!*

# Elementary Colloquial Arabic

## SERIES II — LESSON V

BY T. A. FARAH

*This is the synopsis of the fifth lesson in Elementary Colloquial Arabic, which will be broadcast on Tuesday, July 18, at 5.15 p.m. by the P.B.S.*

### GENDER AND CONJUNCTIONS.

#### PARA I.

Let us first do the exercises 3, and 4, given in lesson IV.

#### Exercise 3.

فينا باب ير داري هادا لا  
دارنا . فين هو كان ؟ هو كان في يافا .  
نار . إنكليزي

#### Exercise 4.

1. فين هو ؟ هو هون .
2. Where was the radio?  
The radio was in her house.
3. Where was he?  
He was in the house.

#### PARA II.

In the last lesson we treated at length these two letters: ه and ك, we shall study now three more letters.

م Its sound is like "m".

ج The sound of this letter is equivalent to the Eng. letter "j".

ت This is like "t" in "little" and "sit", but the tongue is placed at the tip of the teeth.

#### PARA III.

دام ما هاني فيما ميم فيك مينا  
نام كيماوي kēmāwē ماري رومي

#### PARA IV.

ج ج ج ج  
كاراج بيجاما bējāmā جاب جاد بابوج جيران

#### NOTE.

In Egypt and the Sudan the letter ج is pronounced as "g" in "go".

#### PARA V.

ت ت ت ت  
بات تاج بیکار bēkār فين هاتي  
راجي تیجان tējān باب ماتو  
کارات جاب یا تا با نا فا ما

#### PARA VI.

### THE GENDER.

1. There are two genders in Ar. Masculine and Feminine. NO NEUTER.
2. Most feminine nouns end with an Alif or ه; the latter is the more common.
3. Feminine nouns that have not a feminine ending, namely, ا or ه, as دار will be marked in the following lessons with (f).
4. Masculine nouns have not a special ending.

### VOCABULARY

Harbour (mēnā)	مینا	Bananas (móz)	موز
Who, whose? (mēn)	مین	Figs (tēn)	تین
He brought (hōjāb)	هو جاب	Day (yóm)	يوم
Hens (jāj)	جاجة	Today (ilvóm)	اليوم
And (ō)	و	Neighbour (jār)	جار

#### NOTE.

1. The conjunction و is always prefixed to the word which follows. Thus:  
He brought figs and bananas.  
(hō jāb tēn omóz) هو جاب تین وموز
2. The interrogative مین stands for who? and whose? Thus:  
Who is he? (mēn hō) مین هو  
Whose radio is this?  
(rādyò mēn hādā) or, رادیو مین هادا  
(hādā rādyò mēn) هادا رادیو مین



# An Introduction to A.R.P.

By MAJOR A. DOUGLAS SPARK, M.C.,  
Air-Raid Precautions Adviser to the Palestine Government

(By courtesy of the P.B.S. Copyright by the Postmaster-General)

A little Pamphlet has been published on Air Raid Precautions. It has been written in English and translated into Arabic and Hebrew, and may be obtained from Police Stations, or by children from the schools, and in Jerusalem it is being distributed by the Jewish Agency. It has been written to meet the requirements of all grades, but particularly for the poor man who has only got one or two rooms for himself and his family.

2. The production of this small Pamphlet does not in any way indicate that there is a possible risk of war in the near future. All civilized nations now have Air Raid Precautions as part of their normal passive defence measures, and the production of this Pamphlet is the first step in giving the population of Palestine some advice on what they should do to protect themselves. The larger organisation of Air Raid Precautions commonly known as collective protection is a matter which will have to be undertaken either by Government, towns or municipalities, and will take considerable amount of time to organise, and will cost quite a lot of money.

3. I would ask you to read this little Pamphlet carefully, for in it you will find in simple language quite a lot of information. It tells you about the various types of hostile air attacks. It tells you how to select a refuge room in your house and if you have only one room how you may strengthen and improve it.

It tells you about gas — to which the public has ascribed the properties of "black-magic". — Do remember that one whiff or even twenty whiffs of a poisonous war gas will not kill you. The French peasantry lived through many gas attacks simply by closing up the doors and windows of their farm houses.

It tells you how to make a room gas proof at very little cost. How many people (and how long they) can stay, in rooms of different sizes without a change of air. What the Air Raid Warnings will be. What you should do whenever you hear the alarm sound, and what you should do at night.

It is likely that during war all external lighting will be completely extinguished and streets will likely be marked by luminous paint or specially shaded lamps.

The question of what to do should you be contaminated by a blister gas is briefly dealt with, and also what you should do if an incendiary bomb arrives in your house.

4. As you all know, the population of Great Britain have been supplied with a civilian respirator which they keep in their homes, but a large number of people have asked a better type of respirator to be made available for purchase for the protection of themselves and their families. Do not for a moment think, however, that the civilian respirator is in any way inadequate. It is a most excellent article, capable of protecting you for quite a long period against all known war gases, but to retain its efficiency, it should remain in a nitrogen filled box where it is packed in 50's till it is required. Anticipating a similar demand in Palestine, I have arranged to have put on the market in Palestine a Civilian Duty Respirator at a cost of 15/- complete in a box.

This Respirator, without the box, is sold to the British Public at 17/6 and is a first

class article and will last for many years. The facepiece is constructed of thick specially treated rubber and does not require to be kept in nitrogen.

Lastly should Air Raid take place we ask and advise you to remain calm. More lives have been lost through panic in towns than through any gas which has ever been produced.

## AN INTERESTING CONCERT IN TEL AVIV.

The Special Concert of the Tel-Äviv Branch of the International Society for Contemporary Music which had to be postponed last week will now take place on Sunday next, July 16th, at the Taube Conservatoire Hall, 9, Yehoash street. Programme: Prokofiev: Sarcasmes for piano, A. Daus: Suite on Rachel Songs for mezzo-soprano, flute, and viola, M. Mahler-Kalkstein: Sonatina for Piano, Peter Gradenwitz: Trio for Flute, Viola, and Violoncello. Those taking part are Alexander Buch, piano; Ada Schor, mezzosoprano; Erich Toeplitz, flute; O. Partos, viola; Theo Salzmann; cello. This is the first public performance of these works by the Palestinian composers.

CONGRESS BUILDING AT GENEVA



EXTRAORDINARY REDUCTIONS

# OF 40 %

FOR THE 21st ZIONIST CONGRESS  
ON THE PALESTINE FAST LINE

The validity of such tickets will be for the outward voyage (Palestine-Italy) from July 12th till August 9th; for the return voyage (Italy-Palestine) from August 23rd till October 31st

For further particulars apply to the Company  
Offices or all Travel & Tourist Agencies

# ADRIATICA

S. A. DI NAVIGAZIONE, VENEZIA

# PALESTINE BROADCASTING SERVICE

July 16—22, 1939

JERUSALEM  
449.1 metres = 668 kcs. 20 kw.

\* = Records.

## SUNDAY

July 16

1.30 — Time Signal; Announcements; The Bohemians\*. Simple Aveu (Thomé) — Waltz "Fascination" (Marchetti) — Sizilietta (Blon).

1.40 — First NEWS Bulletin in HEBREW. (Time Signal at 1.45 p.m.).

1.50 — Santur Solo by Artin Santurji. Taqasim — Fantasia "Nahawand".

2.00 — Time Signal; First NEWS Bulletin in ARABIC.

2.10 — English Request Programme\*.

2.20 — First NEWS Bulletin in ENGLISH

2.30 — Time Signal and Close Down.

5.00 — Time Signal; Announcements; "GILBERT AND SULLIVAN"\*. Selections presented by Marek Weber And His Orchestra and The Court Symphony Orchestra. "Mikado" — "H. M. S. Pinafore" — "Princess Ida".

Here are a few selections from the works of Gilbert and Sullivan, the creators of English light opera. The "Mikado" is of course the best known of these and helped to establish the fame of its authors far beyond the frontiers of English speaking countries.

5.30—HEBREW CHILDREN'S HOUR  
"In the Nursery". Songs you Love to Hear, sung by Hede Schack.

6.00 — "Physical Culture In Israel". An Historical Review by Dr. Z. Zusman — Muntner.

6.15 — Dance Music by The Amateurs Group. "Bedouin Dance" (Y. Lababidi) — "Karkazan Dance" (Y. Ziadeh) — "Sudan Dance" (M. 'Attia).

6.30 — Satirical Song by 'Omar es Zinni\*. "Tatoo, Tatoo"

6.35 — Yusuf Radwan with The 'Abd el Karim Quartet. Introduction — Taqasim — Layali — Palestinian Folk Songs.

6.55 — Scenes from the Play "Antara" by Shawqi Bey, produced by The Studio Dramatic Group. (P.B.S. Recordings).

7.10 — A Light Concert by The P.B.S. Arabic Orchestra. March "Work" (M. Najjar) — Tango "Mimi" (M. 'Asem) — Valse "Mon Petit" (Y. Lababidi) — Fox Trot "Fifi" (M. A. Karim).

7.30 — "Eastern Antiquities in English Collections". A Talk rebroadcast from the BBC.

7.45 — Time Signal; Weather Forecast; Second NEWS Bulletin in ARABIC.

8.00 — Five Songs from "Poèmes Juifs" by Darius Milhaud, sung by Hede Schack (Soprano) (At the Piano: Arie Sach). Lullaby — The Song of Zion — Resignation — The Song of the Blacksmith — Love Song.

Darius Milhaud (born 1892) is regarded as the most prominent French composer of our days. He is a prolific composer, and his output includes grand operas, short operas, symphonic works, ballet music, concertos, choral music, and chamber music. Some of Milhaud's works can be regarded as specifically Jewish although the French atmosphere, particularly that of his home region, the Provence, shines unmistakably through in all his compositions, even when he depicts scenes and moods from Brazil (where he spent some time in diplomatic service). The "Poèmes Juifs" have a peculiar story. They are called "Jewish" because the lyrics are taken from Hebrew poetry. Milhaud has actually set to music a French version of these verses, prepared by the famous writer Edmond Fleg; but here in Palestine the original Hebrew words were again fitted to the text — and that without great difficulty, and without disturbing the melodic line of Milhaud's original which belongs, by the way, to his very best creations.

8.15 — Weather Forecast; Second NEWS Bulletin in HEBREW (Time Signal at 8.30 p.m.).

8.30 — "Medicine in the Making". A Talk on the Medical Faculty at the Hebrew University, by Dr. Aryeh Feigenbaum.

8.50 — "MUSIC OF THE NATIONS". A Programme of French Music by Hede Schack (Soprano) with the P.B.S. Septet.

9.15 — The Band Of H.M. Grenadier Guards under the direction of Major George Miller\*. The Linnet's Parade (Mark Brewer) — Marching with the Grenadiers. Introducing: British Grenadiers; To your Guard; Distant Greeting; Sylvia; Gallant Serbia; Flash of Steel; Marche Militaire; Flying Eagle; Grenadiers' March — Die Friedenstaube (Lincke).

9.30 — Weather Forecast; Second NEWS Bulletin in ENGLISH (Time Signal at 9.45 p.m.).

9.45 — "This Week's Music" by Sydney Seal.

10.00 — Close Down.

## MONDAY

July 17

1.30 — Time Signal; Announcements; Ballet Music from "Russalka". Danses Slaves et Tziganes (Dargomyzhsky), played by The London Philharmonic Orchestra, conducted by Antal Dorati\*.

1.40 — First NEWS Bulletin in HEBREW. (Time Signal at 1.45 p.m.)

1.50 — Light Songs and Music by Turkish Artists.

2.00 — Time Signal; First NEWS Bulletin in ARABIC.

2.10 — English Request Programme\*.

2.20 — First NEWS Bulletin in ENGLISH

2.30 — Time Signal and Close Down.

5.00 — Time Signal, Announcements

**ENGLISH CHILDREN'S HOUR**  
"SABOTAGE". A Serial Thriller in three Parts by Monica Marsden.  
PART 1: "The Secret Code"  
Cast:

Marv ..... Mary Cudworth  
Michael ..... David Lipsicas  
Mrs. Donnington ..... Heather Teague  
Mr. Donnington ..... Michael Bryant  
Sam ..... Ralph Poston

5.30 —

**ARABIC CHILDREN'S HOUR**  
"From the Equator to the Poles". A Geography Lesson by Uncle Shafiq.

6.00 — Jamal Hijazi with the P.B.S. Studio Takht. Taqasim 'Oud—Introduction—Monologue "I am worrying no More" (Y. Badros — Y. Ziadeh).

6.15 — Song Recital by Mufideh Ahmed And Daoud Karanouh\*. Mufideh Ahmed: "I received your Salam" — Daoud Karanouh: "You have forgotten my efforts".

6.30 — Buzuq Solo by Mohammed 'Abd el Karim. Taqasim—Sana'i Rast (A. Karim).

6.45 — Quran Reading by Sheikh Isma'il Mortaja. Counsel: Chapter XLII — Verse I.

7.00 — "Men of Culture in Palestine": "Ruhi Bey El-Khalidi" (died, 1913). A Talk by 'Adel Jabr.

7.15 — Fahd Najjar with the P.B.S. Studio Takht. Introduction — Light Song "Alas! My Heart" (M. Isma'il — Lababidi — Su'udi).

7.30 — Mary 'Akkawi with the P.B.S. Studio Takht. Introduction — Light Song: "Nobody will know my Secret" (A. 'Attia).

7.45 — Time Signal; Weather Forecast; Second NEWS Bulletin in ARABIC

8.00 — "The Kvutza at Home". A Domestic News Bulletin by Itzhaq Itzhaq.

8.10 — Interlude\*.

8.15 — Weather Forecast; Second NEWS Bulletin in HEBREW (Time Signal at 8.30 p.m.).

HANANIA BROTHERS  
JERUSALEM · HAIFA

Everything Photographic

ESTABLISHED 1917



8.30 — Violin Recital by Philip Scharf (At the Piano: Arie Sachs). Andante Sostenuto (Schubert — arr. Hubermann) — Allegro from "Ruralia Hungarica" (Dohnanyi) — Pantomime, Jota (De Falla — arr. Kochanski) — Russian Gipsy Dance (Rachmaninoff — arr. Dushkin.)

9.00 — "LET'S SPEAK ENGLISH". The Seventh of a Series of Talks by The President of the Brighter English League.

9.15 — Music by Edward German, played by The New Symphony Orchestra, conducted by Dr. Malcolm Sargent\*. Henry VIII Dances: Morris Dance; Torch Dance; Shepherd's Dance. — "Tom Jones" Selection. Introducing: Hurry, bustle, serving men and wenches; Today my Spinnet; Wisdom says 'Festina Lente'; A Soldier's Scarlet Coat; The Green Ribbon; For Aye, my Love; Waltz Song.

9.30 — Weather Forecast; Second NEWS Bulletin in ENGLISH (Time Signal at 9.45 p.m.)

9.45 — VARIETY with Cyril Fletcher, Vera Pearce, Binnie Hale, Bobby Hawes, With The Hippodrome Theatre Orchestra, conducted by Joseph Tunbridge\*. A Comedy Ode: "Orange Peel" — Songs from "Yes Miadam"; "The Girl The Soldier Always Leaves Behind"; "What are You Going to Do"; "Czecho-Slovakian Love — Another Comedy Ode: "The Tale of Hector Cramp".

10.00 — Close Down.

## TUESDAY

July 18

1.30 — Time Signal; Announcements; Alfredo And His Orchestra\*. Selection "Paganini" (Lehar) — Wedding Dance Waltz (Linclei).

1.40 — First NEWS Bulletin in HEBREW. (Time Signal at 1.45 p.m.)

1.50 — A Light Song Recital by Iraqi Artists\*. "When I complain of Love" — "They told me my Lover Departed".

2.00 — Time Signal; First NEWS Bulletin in ARABIC.

2.10 — "Dancing Singer": Fred Astaire, In Some Songs From His Films\*. "Crazy Feet" (Mitchell & Gottler) — "I'd Rather lead a band" (Berlin) — "Slap That Bass" (Gershwin).

2.20 — First NEWS Bulletin in ENGLISH

2.30 — Time Signal and Close Down.

5.30 — Time Signal; Announcements: "A Selection of Music for Tea-Time" by Anton And The Paramount Theatre Orchestra with Al Bollington At The Organ\*. Selections from: "Champagne Waltz" — "Banjo on My Knee" — "On Your Toes".

5.15 — Elementary Arabic by T.A. Farah. (In collaboration with "Jerusalem Radio"). Synopsis on page 6.

5.30—HEBREW CHILDREN'S HOUR  
"Musical Magic". The Story of Mozart, told by Hemdah and An Orchestra of Young People, conducted by Joseph Gruenthal.

6.00 — Talk To Jewish Farmers (Under the direction of the Department of Agriculture and Fisheries). "Diseases of Growing Poultry Stock".

# Every Other Man Marries His Widow

STATISTICS SHOW THAT OUT OF ONE HUNDRED MARRIAGES THE PROBABILITY IS THAT MORE THAN FIFTY OF THE WIVES WILL LIVE LONGER THAN THEIR HUSBANDS.

FROM THE WOMAN'S POINT OF VIEW, THEREFORE, IT IS VITAL THAT THE PROTECTION BE PROVIDED FOR HER IN THE EVENT OF HER HUSBAND'S DEATH.

BUT IN THIS SOME HUSBANDS FIND A GENUINE DIFFICULTY. THE FAMILY EXPENSES DO NOT PERMIT A LARGE AMOUNT BEING SAVED EACH YEAR, AND MANY ACCEPT THE POSITION AS UNFORTUNATE BUT INEVITABLE.

## It is Unfortunate, but it is not Inevitable.

THE MAN WHO IS WILLING TO SET ASIDE A SMALL PERCENTAGE OF HIS INCOME EVERY YEAR CAN PROVIDE THE NECESSARY PROTECTION FOR HIS WIFE. HE CAN ALSO AT THE SAME TIME PROVIDE FOR HIS OWN OLD AGE.

To The

**PRUDENTIAL ASSURANCE Co. Ltd.**

9, PRINCESS MARY AVENUE

P. O. Box 544 TEL. 4261

JERUSALEM

I desire particulars of your Endowment Assurances.

Age next birthday .....

Name .....

Address .....

12c

6.15 — A Classical Concert by the P.B.S. Arabic Studio Ensemble. Taqasim — Bashraf "Hijaz" ('Osman Bey) — Sama'i "Hamayon" (Yusuf Pasha) — Longha "Shahnaz" (Adham Bey).

6.35 — Song Recital by Sheikh Sayyed es Safti\*. "Wake Up at Midnight".

6.45 — Raja el Palestineya with the P.B.S. Studio Takht. Introduction — Taqasim — Layali — Rural Songs.

7.00 — Talk To Arab Farmers (Under the direction of the Department of Agriculture and Fisheries). "Diseases of Growing Poultry Stock".

7.20 — Mohammad Ghazi with the P.B.S. Studio Takht. Taqasim 'Oud — Introduction — Taqasim Kanoun — Mawwal — Light Song "Strange Bird" (M. A. Karim).

7.45 — Time Signal; Weather Forecast; Second NEWS Bulletin in ARABIC.

8.00 — Book Review by Eliezer Lubrany. a) "General Political Science" by J. Ben-Amitai — b) "Strange Love" by Asher Barash — c) "Rome and Jerusalem" by N. Bistrizky — d) "A Tree in the Wind" by Jacob Orland.

8.15 — Weather Forecast; Second NEWS Bulletin in HEBREW (Time Signal at 8.30 p.m.).

8.30 — P.B.S. ORCHESTRA. See top of adjoining column.

9.30 — Weather Forecast; Second NEWS Bulletin in ENGLISH (Time Signal at 9.45 p.m.).

9.45 — "International Affairs" by George Lichtheim.

10.00 — Close Down.

## WEDNESDAY

July 19

1.30 — Time Signal; Announcements; La Scala Chorus Of Milan With Orchestra\*. "Festa e Pani" from "La Gioconda" (Ponchielli) — "Humming Chorus" from "Madame Butterfly" (Puccini) — "Soldiers' Chorus" from "Faust" (Gounod).

1.40 — First NEWS Bulletin in HEBREW. (Time Signal at 1.45 p.m.)

1.50 — Song Recital by Nina And Mary\*. "Luck" — "Alexandria's Monologue".

2.00 — Time Signal; First NEWS Bulletin in ARABIC.

2.10 — "Yodelling Songs" by George Van Dusen\*. "Yodelling Tommy Atkins" — "Murphy's Wedding Day" — "The Yodelling Toreador".

2.20 — First NEWS Bulletin in ENGLISH

2.30 — Time Signal and Close Down.

5.00 — Time Signal, Announcements

### ENGLISH CHILDREN'S HOUR

"Your Dogs Come Home Again", sung by Gracie Fields\*.

5.05 — "Your Own Library". Something About Two Books, Told to you by W. H. G. Popplestone. "First Book of The Earth" by Harold Rugg and Louise Krueger. — "Short Stories for Boys and Girls" Compiled by Carol R. Brink.

5.20 — Join In Again with Gracie\*. Who will sing some more songs you all know: "The Lambeth Walk" — "At the Court of Old King Cole".

Tuesday  
8.30

## A BEETHOVEN PROGRAMME

### THE P.B.S. ORCHESTRA

(Leader: Sascha Parnes)

Soloist: FRANK POLLAK (Pianoforte)

Conductor: Crawford McNAIR

Symphony No. 1 in C Major Op. 21. (a) Adagio molto — allegro con brio. (b) Andante cantabile con moto. (c) Menuetto and trio — allegro molto vivace. (d) Adagio — allegro molto e vivace.

Concerto for Pianoforte No. 4 Op. 58 in G Major. (a) Allegro moderato. (b) Andante con moto. (c) Rondo vivace.

(Broadcast from the Y.M.C.A. Jerusalem).

5.30 —

### ARABIC CHILDREN'S HOUR

A Variety Programme of Humorous Monologues, Dialogues and Music for Your Summer Vacation.

6.00 — A Selection of Songs by Umm Kulthum\*. "Happy Days Returned" — "O Stars" — "Why Make Me Suffer" — "Where are the Killing eyes?"

6.25 — Kazem es Sabassi with the P.B.S. Studio Takht. Taqasim 'Oud — Introduction — Taqasim Kanoun — Layali — Light Song: "Until When Shall I Care for You?" (M. Isma'il — M. 'Attia).

6.45 — Love Songs by Munira And Munir with the P.B.S. Studio Trio. "You made me Love You" (M. 'Attia) — "Conceal your Laughter" (Y. Lababidi) — "He feels Hurt" (M. 'Attia).

7.00 — "Our Modern Poetry". A Talk by "Abu Salma".

7.15 — Yahya es Su'udi with the P.B.S. Studio Takht. Taqasim 'Oud — Introduction — Taqasim Kanoun — Layali — Poem "River Rose" (Abu Salma — Y. Su'udi).

7.45 — Time Signal; Weather Forecast; Second NEWS Bulletin in ARABIC.

8.00 — Oriental Hebrew Music by Ezra Aharon (Songs and 'Oud Solos). From "The Lamentations of Jeremiah" (Babylonian Traditional Tune) — Interlude — "On the Road to Exile" — "By the Waters of Babylon".

8.15 — Weather Forecast; Second NEWS Bulletin in HEBREW (Time Signal at 8.30 p.m.).

8.30 — Oriental Hebrew Music (continued). "Lamentation" — "Zion".

8.40 — "Travels in the Near East". The Last of a Series of Talks on "The Druzes of Palestine" by Eliahu Epstein.

9.00 — "THE HAND OF VENGEANCE". A Radio Play, adapted by Rudolph De Cordova from The Story of The Same Name by Alicia Ramsey And Rudolph De Cordova, produced by May Harlevan. Characters:

William Haddon ..... Leslie Vernon  
Doctor Waring ..... Michael Bryant  
Ram Koosh (Haddon's Servant) Ralph Poston  
The Scene is set in Walter Haddon's Bungalow in Dinajpur, India.



9.30 — Weather Forecast; Second NEWS Bulletin in ENGLISH (Time Signal at 9.45 p.m.).

9.45 — "Sentimental Serenades", sung by Turner Lavton\*. Cinderella Sweetheart (Strauss and Dale) — Beautiful Dream (J. G. Gilbert) — The Night is Young (Rose, Kahal & Suesse) — The Moon Was Yellow (Leslie and Ahlert) — Let Me Whisper (Rosell and Heyman).

10.00 — Close Down.

## KESHET CLEANS & DYES

## THURSDAY

July 20

1.30 — Time Signal; Announcements; Piano Duets by Rawicz And Landauer\*. Old Favourites — Selection: "I Give my Heart" — Favourite Waltzes.

1.40 — First NEWS Bulletin in HEBREW. (Time Signal at 1.45 p.m.)

1.50 — 'Oud Solo by Mohammed 'Abd el Karim. — Taqasim — "Dance of the Gazelle" (A. Karim).

2.00 — Time Signal; First NEWS Bulletin in ARABIC.

2.10 — "Henry Hall And His Orchestra", Present "Henry Hall Overture". Introducing 25 Songs He Made Famous\*.

2.20 — First NEWS Bulletin in ENGLISH

2.30 — Time Signal and Close Down.

5.00 — Time Signal; Announcements; Budapest String Quartet (Hauser, Pogany, Ipolyi, Son)\*. Quartet in B Flat Major: The "Hunting" Quartet (Mozart). (a) Allegro vivace assai. (b) Menuetto Moderato. (c) Adagio. (d) Allegro Assai.

Wolfgang Amadeus Mozart's Quartet in B flat major (K. 458), written in 1784, is one of the six famous string quartets which Mozart dedicated to his great friend Joseph Haydn, and which are considerably influenced in style and structure by this senior genius. This work has been called "Hunting" Quartet on account of the "signal"-like character of its main theme in the beginning.

### 5.30 — HEBREW CHILDREN'S HOUR

"PERSONALITY OF THE MONTH":

David Frischman — the Story-Teller.  
A Play by Shaul Kaleko.

6.00 — "The Hebrew Language". A Talk on its Form and Structure by Itzhaq Livni.



- 6.15 — **Light Concert by The Three Hammers.** March "Smyrna" (Badran Pasha) — Tango "The Beautiful" (J. Uweis) — Fantasia "Nahawand" (S. Mukhtar).
- 6.30 — **Song Recital by Elia Baida\*.** "God Saved" — "Between the Cheeks and the Eyes".
- 6.45 — **Leila with the P.B.S. Studio Takht.** Introduction — Light Song: "I am Happy in this World" (M. Isma'il — Y. Su'udi).
- 7.00 — **"Good Companions".** A Talk on Abu Nu-as the Wine Poet by I. A. Tuqan.
- 7.15 — **Mohammad el Hafni with the P.B.S. Studio Takht.** Introduction — Taqasim — Layali — Classical Song "Before you are in Love" (I. Qabbani).
- 7.30 — **School Songs by the P.B.S. Arabic Studio Choir.** "Morning Light" (I. Tuqan — Y. Lababidi) — "My Hope" (I. Tuqan — Y. Batruni) — "The Youth" (I. Tuqan — Y. Lababidi).
- 7.45 — Time Signal; Weather Forecast; **Second NEWS Bulletin in ARABIC.**
- 8.00 — **"Theory and Practice".** An Academic Review by Faba Turovlin.
- 8.15 — Weather Forecast; **Second NEWS Bulletin in HEBREW** (Time Signal at 8.30 p.m.).
- 8.30 — **"The Life of Drama"** and **"The Drama of Life"** as lived by Ernst Toller (The Famous Jewish German Playwright), told by Emil Fuerstein.
- 8.50 — **A Concert of Italian Operatic Music by Rena Pfiffer (Soprano) and the P.B.S. Septet,** conducted by Hans Schlesinger. Septet: Overture — Semiramide (Rossini) — Rena Pfiffer: Un ballo in Maschera 3rd Act, Il Trovatore 4th Act (Verdi) — Septet: Intermezzo from "Cavalleria Rusticana" (Mascagni) — Rena Pfiffer: Cavalleria Rusticana (Mascagni) — Madame Butterfly; Tosca (Puccini).
- 9.30 — Weather Forecast; **Second NEWS Bulletin in ENGLISH** (Time Signal at 9.45 p.m.).
- 9.45 — **THE BRITISH COMMONWEALTH OF NATIONS: "Cyprus"** by V. Kenniff.
- 10.00 — Close Down.

## FRIDAY

July 21

- 1.30 — Time Signal; Announcements; **Selections from Operettas,** played by Orchestra Raymonde, conducted by G. Walter\*. "Student Prince" (Romberg). Serenade: Deep in My Heart. — "The Vagabond King" (Frml) Only a Rose; Some Day. — "White Horse Inn" (Benatzky and Stolz) Waltz; Goodbye March.
- 1.40 — **First NEWS Bulletin in HEBREW.** (Time Signal at 1.45 p.m.)
- 1.50 — **Light Music by Jamail 'Uweis And His Orchestra\*.** "Sports Dance" — "Hawassi".
- 2.00 — Time Signal; **First NEWS Bulletin in ARABIC.**
- 2.10 — **"Three Evergreens Of Jazz",** sung by Bing Crosby with Victor Young and His Orchestra\*. "Me and The Moon" (Hirsch, Handman) — "Would You?" (Brown, Freed) — "Just one More Chance" (Coslow, Johnson).
- 2.20 — **First NEWS Bulletin in ENGLISH**
- 2.30 — Time Signal and Close Down.

5.00 — Time Signal, Announcements

### ENGLISH CHILDREN'S HOUR

**"LET'S PLAY SOME GAMES":** "Musical Chairs", "Broken Bridges" and "Lubin Loo".

5.15 — **"Follow The Trail".** A Treasure Hunt with Musical Clues by May Merry.

5.30 —

### ARABIC CHILDREN'S HOUR

**"The Prince and the Dwarfs".** A Fight for the Cave of Diamonds. A Story adapted by Wadi'a Shatara.

- 6.00 — **Song Recital by Mohammad 'Abd el Wahhab\*.** Taqasim Layali — "To whom Shall I Complain?" — "My Heart has Waited Long" — "She Admired Me" — "I am Afraid to say all that in my Mind".
- 6.30 — **Islam's Solutions For Domestic And Social Problems: "Compulsory Alms"** (Ez-Zakah). A Talk by Sheikh 'Abdallah Ghosha.
- 6.45 — **An Arabic Variety Programme by the P.B.S. Arabic Studio Artists.**
- 7.45 — Time Signal; Weather Forecast; **Second NEWS Bulletin in ARABIC.**
- 8.00 — **Bible Reading by Ephraim Goldstein.** Deuteronomy, Chapter 1, Vv. 1-11 — Isaiah, Chapter 1, Vv. 1-27.
- 8.10 — Interlude\*.
- 8.15 — Weather Forecast; **Second NEWS Bulletin in HEBREW** (Time Signal at 8.30 p.m.).
- 8.30 — **Egon Petri (Pianoforte) and The London Philharmonic Orchestra,** conducted by Walter Goehr\*. Egon Petri with Orchestra: Concerto No. 1 in B flat Minor Op. 23 (Tchaikovsky). (a) Allegro non troppo e molto maestoso. Allegro con spirito (b) Andantino semplice. (c) Allegro con fuoco. Orchestra: Symphony No. 1 in C Major (Bizet). (a) Allegro vivo. (b) Adagio. (c) Allegro vivace. (d) Allegro vivace.
- 9.30 — Weather Forecast; **Second NEWS Bulletin in ENGLISH** (Time Signal at 9.45 p.m.).
- 9.45 — **"Arthur Askey Entertains"\*** with "Ding Dong Bell" (Askey) — "Chirrup" (Blain) — "The Bee Song" (Blain) — "I Pulled Myself together" (Askey).
- 10.00 — Close Down.

## SATURDAY

July 22

- 1.30 — Time Signal; Announcements; **Willem Mengelberg and His Concertgebouw Orchestra\*.** Overture "Euryanthe" (Weber).
- 1.40 — **First NEWS Bulletin in HEBREW.** (Time Signal at 1.45 p.m.)

**OPTICIAN TO**  
**H. E. The High Commissioner**  
 The Hadassah and  
 St. John's Hospitals.  
**The Eagle Eye Optical Store,**  
 Central Bldg., 209 Jaffa Rd.,  
**D. I. MITCHNICK**  
 Tel.: 4754, Jerusalem

- 1.50 — **Humorous Song by Karimeh Ahmed\*.** "Yo, Yo" — "Our Country (Egypt) is the best" — "The Pound".
- 2.00 — Time Signal; **First NEWS Bulletin in ARABIC.**
- 2.10 — **English Request Programme\*.**
- 2.20 — **First NEWS Bulletin in ENGLISH**
- 2.30 — Time Signal and Close Down.
- 5.00 — Time Signal; Announcements; **Jeanette Macdonald (Soprano), Nelson Eddy (Baritone),** Assisted by Tony Lowry (Piano) **In Songs and Music from Their Films.\*** Jeanette MacDonald and Nelson Eddy: "Will you Remember?" (Young — Romberg) — Nelson Eddy: "Ah, Sweet Mystery of Life", "Neath The Southern Moon" (Ycung, Herbert) — Tony Lowry: "Rose Marie" Selection. Introducing: "Indian Love Call". "The Mounties". "Totem, Tom Tom". "Why Shouldn't We?". "Rose Marie". Jeanette MacDonald and Nelson Eddy: "Farewell To Dreams" (Kahn, Romberg) — Nelson Eddy: "Through The Years" (Heyman, Youmans) — "Dusty Road" (Rene).
- 5.30 — **Hebrew Request Programme\*.**
- 6.00 — **"Entre Nous".** A Talk to Women by Nany Margules. (A Member of the Palestine "W.I.Z.O." World Committee).
- 6.15 — **Humorous Songs and Dialogues.**
- 6.30 — **"World Political Features of the Week".** A Talk by Anwar Nashashibi.
- 6.40 — **Kanoun Solo by Mohammad 'Attia.** Taqasim — Sama'i "Farah Faza" (Jamil Bey).
- 6.50 — **Arabic Calligraphy: "The Kufic Style".** A Talk by Mohammad S. Siyam.
- 7.05 — **Arabic Request Programme\*.**
- 7.45 — Time Signal; Weather Forecast; **Second NEWS Bulletin in ARABIC.**
- 8.00 — **Hamavdil** (The Close of the Sabbath).
- 8.03 — **"The Proverbs of Ben-Sira".** A Talk on the Book of Ecclesiasticus by I. Spivak.
- 8.15 — Weather Forecast; **Second NEWS Bulletin in HEBREW.** (Time Signal at 8.30 p.m.).
- 8.30 — **"World Politics".** A Talk by Moshe Medzini.
- 8.45 — **The P.B.S. Septet.** Hymn to the Sun (Rimsky — Korsakoff) — Two Viennese Folksongs (Kreisler) — Selections from "The Czardas Princess" (Kalman).
- 9.15 — **"Money For Nothing".\*** A Short Sketch by F. Morton Howard. The Scene is set in the Living Room of a Workman's Cottage. Characters: Rawson (Bernard Miles) — Mrs. Rawson (Gladys Young) — Mr. Vinsted (Jack Stanford) — Mrs. Tappiter (Mrs. Rawson's Mother) (Dora Gregorv) — (with Haywood Clark at the Piano). Music: Jack Clark. Lyrics: George Arthurs. The Sketch Adapted and Produced by F. H. Piffard.
- 9.30 — Weather Forecast; **Second NEWS Bulletin in ENGLISH** (Time Signal at 9.45 p.m.).
- 9.45 — **A Short Programme of Dance Music\*.**
- 10.00 — Close Down.

**MUSICAL NOTES** by Dr. Peter Gradenwitz.

# FOREIGN PROGRAMMES

ALL TIMES QUOTED ARE PALESTINE TIME

## EMPIRE

Transmission 2. 12.45 to 4.00

Call	Mels	Metres
GSJ	21.53	13.93
GSH	21.47	13.97
GSV	17.81	16.84
GSG	17.79	16.86
GSF	15.14	19.82
GRX	9.69	30.96

until 3.45

Transmission 3. 4.00 to 7.00

GSJ	21.53	13.93
GSH	21.47	13.97
GSV	17.81	16.84
GSG	17.79	16.86
GSF	15.14	19.82
GRX	9.69	30.96

until 6.00

Transmission 4. 7.25 to 1.00

GSG	17.79	16.86	8.35 — 11.20
GSD	11.75	25.53	
GRX	9.69	30.96	
GSC	9.58	31.32	from 8.30
GSA	6.05	49.59	
GSP	15.31	19.60	from 8.15
GSO	15.18	19.76	from 11.20
GSF	15.14	19.82	from 11.20

Arabic Programme. 7.17 to 8.15

GSP	15.31	19.60
-----	-------	-------

## SUNDAY

12.45 Rifle Shooting: The King's Prize at Bisley. Commentary from Bisley Camp.\* — 1.00 'Orchestral Hour.' BBC Welsh Orchestra. — 2.00 'Storm on Everest.\*' The story of man's endeavour to conquer the world's highest summit. — 2.30 Bells, and Empire Service.\* from St. Paul's Cathedral, London. — 3.15 News; Newsletter. — 3.35 Sports Talk. — 3.45 Saturday Sport. — 4.00 British Legion Memorial Service, from Eastern Area Rally, Cambridge. — 5.00 Troise and his Mandoliers. — 5.30 BBC Military Band. — 6.00 News; Newsletter. — 6.20 Sports Talk. — 6.30 'Leaves of Memory.' by an Old Timer.\* — 6.45 Music of Chopin. R. — 6.55 Saturday Sport. — 7.25 Musical Interlude. R. — 7.30 Sandy Macpherson, at the BBC Theatre Organ. — 8.00 News; Newsletter. — 8.20 Sports Talk. — 8.30 Newsletter in Afrikaans. — 8.50 Musical Interlude. R. — 9.00 Religious Service from Keswick Convention Tent. — 9.45 Yascha Krein and his Gipsy Orchestra.\* — 10.15 'Noah's Ark.\*' New parlour game for listeners. — 11.05 News; Newsletter. — 11.25 Sports Talk. — 11.35 'Rhythm Classics.\*' — 11.55 'The Absent-minded Lady.' Play. — 12.15 Sonata Recital: Certrude Collins (Violin) and Kathleen Denyer (Piano). — 12.45 Epilogue.\* 'In Time of Trouble' — 3: Faith.

## MONDAY

12.45 Stanelli's Crazy Cruise on the S.S. 'Freeeaneasy.\*' — 1.45 'Noah's Ark.\*' (See Sunday, 12.15.) — 2.15 'Cabarette.\*' — 2.35 'For Sailors.\*' Monthly Programme for the Mercantile Marine. — 2.55 Cornish Folk-Songs. Bernard Fishwick (Baritone). — 3.15 News. — 3.30 'Empire Exchange.\*' — 3.45 Sports News; Market Notes. — 4.00 'The Marseillaise.\*' Historical episode. — 5.00 Sonata Recital: Peggy Radmall (Violin) and Peggy Grummitt (Piano). — 5.30 Fed Hartley and his Sextet.\* — 6.00 News. — 6.15 Orquesta Romanza, with Isabelita Alonzo.\* — 6.55, 7.25 Sports News; Market Notes. — 7.30 Piano Recital: Kathleen Long.\* — 8.00 News. — Sports News; Market Notes. — 7.30 Leslie

PROMPT AND RELIABLE

## RADIO REPAIRS

Dipl. Eng. G. SACHS

11, Princess Mary Ave., JERUSALEM  
Phone 2371

DEALER IN ALL KINDS OF RADIOS

8.15 'Empire Exchange.\*' — 8.30 Enfield Central Band. — 9.00 'Swan Upping.' Talk. — 9.10 BBC Midland Orchestra. — 10.00 'How Pleasant to Know Mr. Lear.\*' Scenes from the life of Edward Lear. — 10.40 Cornish Folk-Songs.\* (See 2.55.) — 11.20 Sports News; Market Notes; Interlude. — 11.30 News. — 11.45 Dance Music. — 12.15 'Background to the New Zealand Centenary: Early Days in New Zealand and Australia.' The third of a series of Talks. — 12.30 Phil Finch at the BBC Theatre Organ, with Fred Yule (Baritone) and Ivor Dennis (Piano).

## TUESDAY

12.45 Sea Shanties.\* BBC Men's Chorus, with Stanley Riley (Bass). — 1.15 'The French Revolution through English Eyes.\*' Feature programme. — 2.00 New Hippodrome Orchestra. — 2.45 Phil Park, at the Organ of Regal Cinema, Edmonton. — 3.15 News. — 3.30 'Food for Thought.\*' — 3.45 Sports News; Market Notes. — 4.00 Arthur Salisbury and his Orchestra. — 4.30 Piano Recital: Kathleen Long.\* — 5.00 Stanelli's Crazy Cruise on the S.S. 'Freeeaneasy.\*' — 6.00 News. — 6.15 'How Pleasant to Know Mr. Lear.\*' (See Monday, 10.00). — 6.55, 7.25 Sports News; Market Notes. — 7.30 Phil Finch at the BBC Theatre Organ, with Fred Yule (Baritone) and Ivor Dennis (Piano). — 8.00 News. — 8.15 'Food for Thought.\*' — 8.30 Air Navigation by Observer Recruits of the R.A.F. Training flight described from the Air. — 9.00 'Brahms.' New English String Quartet. — 9.35 'The Night Watchman's Tales: Alf's Dream,' by W. W. Jacobs. — 10.00 'Round the Concert Parties.' Composite programme of three concert parties. — 11.20 Sports News; Market Notes; Interlude. — 11.30 News. — 11.45 'Food for Thought.\*' — 12.00 Orquesta Romanza, with Isabelita Alonzo.\* — 12.40 Dance Music. R.

## WEDNESDAY

12.45 'Leaves if Memory.' by an Old Timer.\* — 1.00 'When You and I Were Dancing.\*' Dave Frost and his Band. — 1.30 'At the Black Dog.\*' — 2.00 'Orchestral Hour.\*' BBC Midland Orchestra. — 3.00 Arthur Marshall (Variety). R. — 3.15 News. — 3.30 Harry Engleman's Quintet. — 3.45 Sports News; Market Notes. — 4.00 BBC Scottish Orchestra. — 5.00 Leslie Taff, at the Organ of Regal Cinema, Darlaston. — 5.30 Excerpt from 'On with the Show.\*' — 6.00 News. — 6.15 'World Affairs.\*' by J. L. Brierley, O.B.E. — 6.30 'Rhythm Classics.\*' — 6.55, 7.25 Bridgewater Harp Quintet. — 8.00 News. — 8.15 'World Affairs.\*' — 8.30 'Paradise Isle.\*'

Manual picture of the South Seas. — 9.00 'Burbleton Wakes.' Feature programme. — 9.30 Recital: Parry Jones (Tenor). — 10.00 'Going Up.' Radio Version of the famous Gaiety musical comedy. — 11.20 Sports News; Market Notes; Interlude. — 11.30 News. — 11.45 'For Sailors.\*' — 12.05 Recital: Gladys Lorimer (Soprano) and Valda Aveling (Piano). — 12.30 'At the Black Dog.\*'

## THURSDAY

12.45 Renara, Queen of Syncopation.\* — 1.00 Band of H.M.'s Royal Marines (Plymouth Division), with Esme Webb (Contralto). — 1.50 'From the Bayle Gate at Bridlington.\*' A reconstruction from old Yorkshire records. — 2.20 'Songs of the British Isles.\*' — 3.15 News. — 3.30 'World Affairs.\*' — 3.45 Sports News; Market Notes. — 4.00 Background to the New Zealand Centenary.\* (See Monday, 12.15.) — 4.15 'Lucky Dip' (26th Edition). — 5.00 'The Absent-minded Lady.\*' Play. — 5.20 'Music for Dancing.\*' — 6.00 News. — 6.15 Matters of Moment.\* — 6.30 Recital: Keith Cummings (Viola) and Beatrice Ainsworth (Piano). — 6.55, 7.25 Sports News; Market Notes. — 7.30 'At the Black Dog.\*' — 8.00 News. — 8.15 Programme of Works by Victor Hely-Hutchinson.\* — BBC Midland Singers (Women's Voices) and Orchestra. — 9.00 'I Knew a Man' — 1: Lord Curzon of Kedleston. Talk by the Hon. Harold Nicolson, C.M.G., M.P. — 9.15 'The Growth of a Beard.' Play. — 10.00 'Brighter Bridlington Cameos.\*' — 10.30 Rover Scout Moot at Monzie: Campfire Broadcast from Scotland. — 11.20 Sports News; Market Notes; Interlude. — 11.30 News. — 11.45 Oratorio Programme.\* BBC Chorus (Section B) and Orchestra (Section C). — 12.30 'Paradise Isle.\*' (See Wednesday, 8.30).

## FRIDAY

12.45 Yascha Krein and his Gipsy Orchestra.\* — 1.15 Al Collins and his Dance Orchestra. — 12.00 'Strength on the Land.\*' Programme in praise of the English Village, the villager, and his Institutions. — 2.45 Rover Scout Moot at Monzie.\* (See Thursday, 10.30.) — 3.15 News. — 3.30 'More Food for Thought.\*' — 3.45 Sports News; Market Notes; Next Week's Programmes. — 4.00 Aston Hippodrome Orchestra. — 4.45 'The Trial of the Rev. Dr. Dodd' ('The Macaroni Parson').\* Play. — 5.15 Recital: Sheila Collins (Violin). — 5.30 Sea Shanties.\* (See Tuesday, 12.45.) — 6.00 News. — 6.15 'Cards on the Table.\*' — 6.30 Renara, Queen of Syncopation.\* — 6.45, 7.25 Sports News; Market Notes; Next Week's Programmes. — 7.35 'The Absent-minded Lady.\*' Play. — 8.00 News. — 8.15 'More Food for Thought.\*' — 8.30 Eugene Pini and his Tango Orchestra. — 9.00 'Life Begins at Sixty.\*' A boarding-house saga. — 10.00 'Cards on the Table.\*' — 10.15 Renara, Queen of Syncopation.\* — 10.30 William Byrd: Psalms, songs and Sonnets 1588. BBC Midland Orchestra. — 11.20 Sports News; Market Notes; Next Week's Programmes. — 11.30 News. — 11.45 'More Food for Thought.\*' — 12.00 Cello Recital: Vivian Joseph. — 12.15 'Lucky Dip' (26th Edition).\*

## SATURDAY

12.45 'Lucky Dip' (26th Edition).\* — 1.30 SECOND CRICKET TEST MATCH: England v. The West Indies. Commentary during play, from Old Trafford, Manchester. — 1.45 Piano Recital: Kathleen Long.\* — 2.15 'Up

KESHET CLEANS DYES



# JERUSALEM RADIO

THE ONLY RADIO PUBLICATION IN PALESTINE

Vol. II — No. 29

SPECIAL SUPPLEMENT

Friday, July 14, 1939.

## Broadcasting House, Jerusalem

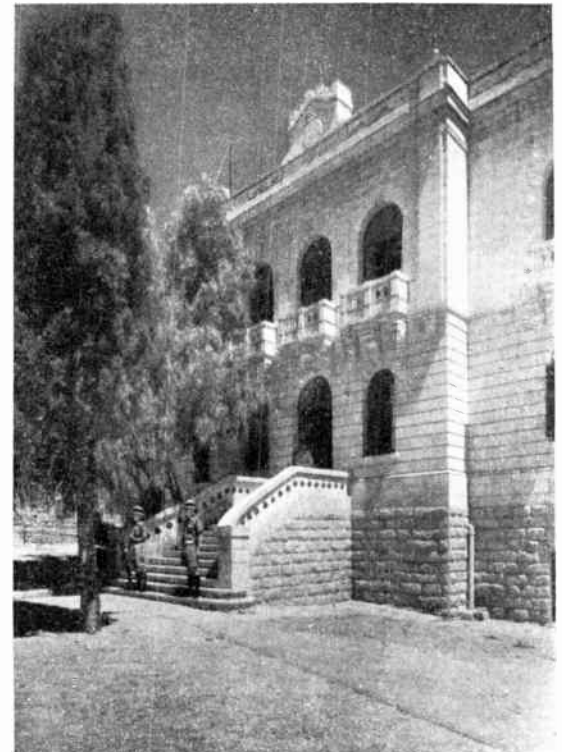
The opening of the new studios has marked a definite advance in Palestine broadcasting. We are convinced our readers would like to have an idea of what Broadcasting House looks like from within. With this issue therefore we present a supplement containing the first photographs of the interior as well as of the officials who direct the activities of the station. The official description of the building has already been published in a previous issue.

The old studios in Mamillah Road, which had been used ever since the Palestine Broadcasting Service was inaugurated on March 31, 1936, proved quite early to be inadequate for the purpose of serving three communities in three different languages with only one transmitter. Despite the limited budget at the disposal of the P.B.S., the Directorate continually strove to improve the programmes both in quantity and in quality; and it may well be said that the P.B.S. used the two old studios to the very maximum of their capacity.

The necessity for a new building for the exclusive use of broadcasting was felt as far back as 1937. It was at that time that the building which now houses the new studios was chosen and the design for the broadcasting equipment drafted by W. K. Brasher, then Engineer-in-Chief.

It was Mr. Brasher who supervised the whole scheme right up until the actual removal. The removal was in fact his last task in Palestine, for three days later he left the country. Mr. Brasher's photograph appeared in last week's issue, along with an appreciation of his work in Palestine. On the next page is a photograph of a group of those officers who carried out the greater part of the engineering work under Mr. Brasher's direct instructions.

The architect of the building was Mr. Foster-Turner, who was also designer of the acoustic adaptation. His was the difficult task of renovating a building which has served quite different purposes, and of adapting it for broadcasting. Mr. Foster-Turner is an expert in



1.) BROADCASTING HOUSE



acoustics and has devoted much time to the study of this most difficult but seldom satisfactorily solved problem.

The lack of proper facilities for rehearsing was perhaps one of the greatest disadvantages of the old studios. When it is remembered that each dramatic and musical broadcast requires for rehearsal purposes a period at least three to four times greater than that of the actual broadcast itself, it can easily be understood how extraordinarily difficult the preparation and production of five or six hours daily broadcast must have been in the two old studios. In the new home there are seven studios and three announcing cabins. Through the new technical arrangement it is now possible to have rehearsals in more than one studio at a time concurrently with the actual transmission of the programme from another studio.

Listeners will be interested to learn that in the new building there is a special echo room. This was installed in an old cistern which was discovered while the building was being renovated. The echo thus made possible can be incorporated in plays or other items, and can give, when required, the impression of someone speaking in a large hall.

Another feature which should be of great assistance to producers is the fixed recording equipment with a triple turntable. This will make possible the mixing of different records after the fashion of film-cutting.

The pictures themselves will prove that Palestine now possesses studios and equipment worthy of comparison with stations in countries with a much greater number of listeners.

Good luck and good wishes to the P.B.S. in its new Broadcasting House!

2. INTERIOR OF STUDIO No. 2. The announcers' cabin and artists in studio No. 1 can also be seen.

# Men in Charge



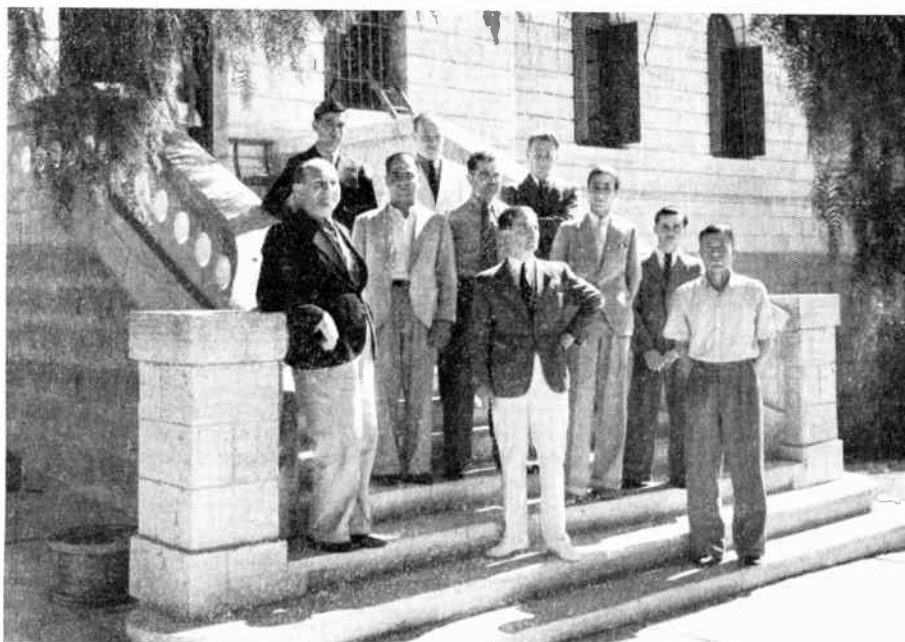
3.) G. H. WEBSTER, O.B.E.,  
Postmaster-General



4.) CRAWFORD McNAIR  
Director of Programmes, P.B.S.



5.) D. H. MACKAY  
Acting Engineer-in-Chief,  
Department of Posts and Telegraphs



6.) BROADCASTING HOUSE ENGINEERING STAFF

From Left to Right :  
**First Row** — W. Powitzer, M. Offner,  
 S. Greenstein.  
**Second Row** — E. Karam, M. Rubin, J. Calis,  
 G. Dimitropoulos.  
**Third Row** — D. Itzkowitz, O. Wilker,  
 H. Langholz.





7.) ORCHESTRAL STUDIO



8.) CONTROL ROOM



9.) ANNOUNCERS' CABIN WITH TWO TALKS STUDIOS

THE PICTURES IN THIS SUPPLEMENT :

Photos No. 1, 2, 6, 7, 8 and 9 by G. Eric Matson; reproduced by kind permission of the Postmaster General.

Photos No. 3 and 4 by Alfred Bernheim, Jerusalem.

Photo No. 5 by J. Kamenetzky, Jerusalem.

Printed at Goldberg's Press, Jerusalem.

BROADCASTING STUDIOS

AIR CONDITIONING PLANT

BY

MESSRS. STURTEVANT  
ENGINEERING Co. Ltd.  
LONDON

ALL STUDIOS  
ARE FITTED WITH  
"PYRENE"  
FIRE EXTINGUISHERS



Agents: J. L. MAUDE & Co., Jerusalem



ALL THE PAINTS USED IN THE P.B.S. NEW STUDIOS

were manufactured by

NOBEL CHEMICAL FINISHES LTD., ENGLAND

*Naylor's*

and supplied by

IMPERIAL CHEMICAL INDUSTRIES  
(LEVANT) LTD.

**'DULUX'**



LIGHTING and  
ELECTRIC  
APPLIANCES

CARL MARX  
ENG. COMP.

JERUSALEM, Phone 2843  
3, Princess Mary Avenue.

T H E C A R P E T S

AT THE NEW BROADCASTING STUDIOS

Have been supplied by the JERUSALEM BRANCH

of Messrs.

FALKOVITZ & GOLDIN

PALESTINE'S LARGEST TEXTILE STORES

ALSO AT TEL AVIV AND HAIFA



with the Curtain.\* Variety entertainment. — 3.15 News. — 3.30 'London Log.\* — 3.45 Stock Exchange Report; Sports News. — 4.00 Yascha Krein and his Gipsy Orchestra.\* — 4.30 **SECOND CRICKET TEST MATCH: England v. The West Indies.** Commentary during play, from Old Trafford, Manchester. — 5.00 Stuart Barrie, at the Organ of Granada Cinema, Tooting. — 5.30 BBC Welsh Orchestra. — 6.00 News. — 6.15 'London Log.\* — 6.30 **SECOND CRICKET TEST MATCH: England v. The West Indies.**

### ENGLAND v. WEST INDIES

#### Special Transmission

From 12.30 p.m. to 7.30 p.m., Palestine Time, on Saturday, July 22, a ball-by-ball description of the Test Match at Old Trafford, Manchester, will be radiated from Daventry, simultaneously with Transmissions 2 and 3, of the following frequencies:

12.30 p.m. to 7.40 p.m., Palestine Time: GSJ.

7.00 p.m. to 7.40 p.m., Palestine Time: GRX; GSG; GSH.

Commentary during play, from Old Trafford, Manchester. — 7.00 (Trans. 3) Stock Exchange Report; Sports News. — 7.05 Music of Mendelssohn. R. — 7.30 **SECOND CRICKET TEST MATCH: England v. The West Indies.** Commentary during play, from Old Trafford, Manchester. — 8.00 (Trans. 4) News. — 8.15 Stock Exchange Report; Sports News. — 8.20 'London Log.\* — 8.35 'The Village Cricket Match.\* An 'Our Bill' story. — 9.00 'Sing-Song.' — 10.00 'Leaves of Memory,' by an Old Timer.\* — 10.15 Richard Cren Orchestra. — 11.20 Stock Exchange Report; Sports News; Interlude. — 11.30 News. — 11.45 **SECOND CRICKET TEST MATCH: England v. The West Indies,** at Old Trafford, Manchester. Eye-witness account of the morning's play. — 12.00 'Going Up.\* (See Wednesday, 10.00.).

### CAIRO

483.9 m — 620 kcs — 20 kw

#### SUNDAY

12.45 Lunch-Time Concert. R. — 1.30 W., News (Eng.). — 1.40 Piano and Violin Recital. R. — 2.00 Records. — 2.15 "Science et Curiosité." — 2.30 W., News (Fr.). — Comm. Bull. (Eng.). — 2.40 News (Ar.). — 6.15 English Children's Corner. — 6.45 Song Recital. R. — 7.00 Racing Results and Commentary. — 8.30 News (Ar.). — 9.55 Piano Recital: Harry Mayer. — 10.25 Dance Music. R

#### MONDAY

1.15 W., News (Eng.). — 1.25 Italian Popular Songs. R. — 2.00 Violin Recital: S. Catacchio. — 2.30 W., News (Fr.). — Comm. Bull. (Eng.). — 2.40, 8.30, 11.15 News (Ar.).

#### TUESDAY

1.15 W., News (Eng.). — 1.25 "Concert des Auditeurs." R. — 2.30 W., News (Fr.). Comm. Bull. (Eng.). — 2.40 News (Ar.). — 7.30 Talk (Ar.) by Sir Ronald Storrs Relayed from the BBC. — 8.30, 11.15 News (Ar.).

#### WEDNESDAY

1.15 W., News (Eng.). — 1.25 Records. — 2.00 "Stag Party." — 2.30 W., News (Fr.). — Comm. Bull. (Eng.). — 2.40, 8.30, 11.15 News (Ar.).

#### THURSDAY

1.15 W., News (Eng.). — 1.25 Lunch-Time Concert. R. — 2.00 Excerpts from "Hänsel

and Gretel," Opera (Humperdink). R. — 2.15 Accordion Band. R. — 2.30 W., News (Fr.). — Comm. Bull. (Eng.). — 2.40 News (Ar.). — 6.15 French Children's Corner. — 8.30, approx. 11.15 News (Ar.).

#### FRIDAY

2.40, 8.30, 11.15 News (Ar.)

#### SATURDAY

1.15 W., News (Eng.). — 1.25 String Orchestra. R. — 1.45 Piano Recital. — R. — 2.00 Germaine Sablon. R. — 2.30 W., News (Fr.). — Comm. Bull. (Eng.). — 2.40 News (Ar.). — 2.40 News (Ar.). — 4.50 Racing Commentary. — 7.00 Racing Results and Commentary. — 8.30, 11.15 News (Ar.).

### BEYROUT

276 m — 1086 kcs — 20 kw

#### SUNDAY

12.00 "Aubade", Ballet (Poulenc) — 12.20 News Havas — 9.00 News Havas — 9.15 Leonore, Overture (Beethoven), Prague Symphony (Mozart), (Scarlati) — 11.15 Jazz Music.

#### MONDAY

8.30 a.m. News Havas — 1.00 News Havas — 1.05 Light Music of Pre-War Times: (Moretti, Yvain, Christiné) — 7.00 Contemporary Rumanian Music: (Martinu, Golestan) — 7.30 News — 7.45 Dance Music.

#### TUESDAY

8.30 a.m. News Havas — 1.00 News Havas — 1.05 The Beautiful Blue Danube, Ballet (Strauss) — 7.00 English Masters of the XVIIth Century (John Bull, Byrd, Morley, Dering, Purcell) — 7.30 News — 7.45 Dance Music.

#### WEDNESDAY

8.30 a.m. News Havas — 1.00 News Havas — 1.05 Music-Hall and Cabaret — 7.30 News — 7.45 Dance Music.

#### THURSDAY

8.30 a.m. News Havas — 1.00 News Havas — 1.05 The Andrew Sisters — 7.00 Quartet in F Major (Ravel) — 7.30 News — 7.45 Dance Music.

#### FRIDAY

8.30 a.m. News Havas — 1.00 News Havas — 1.05 Guitar Recital (Bach, Torroba, de Visée) — 7.00 Second Symphony in D Major (Brahms) — 7.45 News.

#### SATURDAY

8.30 a.m. News Havas — 1.00 News Havas — 1.05 Songs — 7.00 Ancient Music (Philidor, Soler, de Blamont, Janequin) — 7.30 News — 7.45 Dance Music.

### SOFIA

352.9 m — 850 k/cs — 100 Kw

#### SUNDAY

7.00 Light Music — 8.30 Concert — 9.00 Vocal Concert — 9.30 News — 10.00 Operetta Music — 10.30 Dance Music.

#### MONDAY

7.15 Varied Music — 7.45 Talk — 8.00 Popular Music — 8.45 Symphony Concert — 9.30 News — 10.00 Light Music — 10.30 Talk (It.) — 10.40 Dance Music.

**KESHET CLEANS & DYES**

### TUESDAY

7.00 Light Music — 8.00 Talk — 8.15 Popular Music — 9.00 Chamber Music — 9.30 News — 10.00 Russian Romances — 10.30 Weekly Review (Ger.) — 11.40 Dance Music.

### WEDNESDAY

7.00 Varied Music — 7.30 Talk — 7.45 Soos of Various Instruments — 8.15 "Cavallier Rusticana", Opera (Mascagni) — 9.30 News — Opera cont'd — 11.00 Talk (Esperanto) — 11.10 Dance Music — 11.30 Popular Music.

### THURSDAY

6.30 Light Music — 7.45 Talk — 8.00 Vocal Concert — 8.30 Symphony Concert — 9.30 News — 10.00 Chamber Music — 10.30 Talk (Eng.) — 10.40 Dance Music.

### FRIDAY

7.00 Military Band — 8.00 Talk — 8.15 "Madame Butterfly", Opera (Puccini) — 9.30 News — Opera cont'd — 11.00 Dance Music.

### SATURDAY

7.00 Popular Music — 7.30 Mandolin Quartet — 8.00 Vocal Concert — 8.30 Concert — 9.30 News — 10.00 Light Music — 10.30 Weekly Review (Fr.) — 10.40 Dance Music — 11.30 Popular Music.

### BUCHAREST

364.5 m — 823 kcs — 120 kw  
1875 m — 160 kcs — 150 kw

#### SUNDAY

7.15 Dance Music, R. — 8.00 Talk — 8.15 Rumanian Music — 9.00 Evening Concert: Radio Orchestra, Mme Badesco (Songs) — 10.00 Sport — 10.15 Romances — 10.30 Rumanian Dances, R. — 10.45 Modern Dances, R. — 11.00 News — 11.15 Light Music, R.

#### MONDAY

7.17 Northern Music, R. — 8.00 Talk — 8.15 Orchestral Concert, Cond.: Bobesco — 9.15 Records — 10.00 News, Sport — 10.15 Dora Massini (Songs) — 10.35 Dance Music, R. — 11.00 News — 11.15 Night Concert, Relay — 11.45 News (Fr., Ger., It.).

#### TUESDAY

7.17 Symphonic Dances, R. — 8.05 Talk — 8.20 Italian Songs and Serenades — 9.00 Gabriel Fauré Programme, R. — 10.00 News, Sport — 10.15 Marie Blejeano (Songs) — 10.35 Dance Music, R. — 11.00 News — 11.15 Night Concert — 11.45 News (Fr., Ger., It.).

#### WEDNESDAY

7.17 Ancient Dances, R. — 7.45 Talk — 8.00 Light Music: Radio Orchestra, Cond.: Bobesco — 9.00 Symphony Concert, Cond.: Stokowsky, R. — 10.00 News, Sport — 10.15 Marie Blejeano (Songs) — 10.35 Dance Music, R. — 11.00 News — 11.15 Night Concert, Relay — 11.45 News (Fr., Ger., It.).

#### THURSDAY

7.17 Light Music — 8.00 Talk — 8.15 Records — 9.00 Rumanian Songs and Dances, R. — 10.00 News, Sport — 10.45 News — 11.00 Fanica Luca (Flute), Grigoras Dinico (Violin), R. — 11.30 Rumanian Soirée, Relay to Germanv.

#### FRIDAY

7.17 English Music — 8.10 Talk — 8.25 Records — 8.55 "Carmen", Opera (Bizet): Choir and Orchestra of the Opéra-Comique, Paris, Cond.: P. Copola, R. — During the Intermissions: 1) Sport, 2) and 3): News — 11.45 News (Fr., Ger., It.).

## SATURDAY

7.17 Records — 9.00 Listeners' Mail — 9.15 Romances (Ionel Fernic) — 9.35 Dance Music: Radio Orchestra — 10.00 News, Sport — 10.15 Concert cont'd — 11.00 News — 11.15 Night Concert, Relay — 11.45 News (Fr., Eng.).

## BELGRADE

427 m. — 686 Kcs. — 20 Kw.

## SUNDAY

7.35 Mme Mozgovaja: Russian Songs — 8.05 Records — 8.30 News — 8.40 Hour of the Nation — 9.00 Military Band — 10.00 Folk-Songs — 10.30 Records — 11.00 News — 11.15 Light Music, Relay — 11.45 Dance Music.

## MONDAY

7.00 Talk — 7.20 Orchestral Concert — 8.05 Folk-Songs — 8.40 Hour of the Nation — 9.00 Folk-Songs — 9.30 Josip Njemecsek (Violin) — 10.00 Talk — 10.05 News — 10.25 Mme Geiger (Piano) — 11.00 News — 11.15 Dance Music.

## TUESDAY

7.00 Talk — 7.20 Orchestral Concert — 8.05 Folk-Songs — 8.40 Hour of the Nation — 9.00 Folk-Songs — 9.40 Josip Batistic (Songs) — 10.10 News — 10.20 Mme Konstantinova-Lolova (Arias) — 10.50 Records — 11.00 News — 11.15 Records.

## WEDNESDAY

7.00 Talk — 7.20 Mlle Farkas: Songs (Brahms) — 7.50 Records — 8.05 Orchestral Concert — 8.40 Hour of the Nation — 9.00 Folk-Songs — 9.30 Records — 10.35 News — 10.45 Records — 11.00 News — 11.15 Dance Music.

## THURSDAY

7.25 Orchestral Concert — 8.05 Folk-Songs — 8.40 Hour of the Nation — 9.00 Variety — 10.00 News — 10.10 Folk-Songs — 11.00 News — 11.15 Records.

## FRIDAY

7.00 Talk — 7.20 Orchestral Concert — 8.05 Folk-Songs — 8.40 Hour of the Nation — 9.00 Folk-Songs — 9.20 News — 9.30 Play — 11.00 News — 11.15 Records.

## SATURDAY

7.10 Records — 8.05 Orchestral Concert — 8.40 Hour of the Nation — 9.00 Popular Soirée — 11.00 News — 11.15 Light Music, Relay — 11.45 Dance Music.

## PARIS MONDIAL

TPB—6	19.83 m.	15.130 Kc.
TPA—2	8.00 a.m. to 11.00 a.m.	15.243 Kc.
	19.68 m.	
	12.00 noon to 5.00 p.m.	
TPB—3	16.81 m.	17.850 Kc.
	3.30 p.m. to 4.00 p.m.	
TPB—11	41.21 m.	7.280 Kc.
	8.00 p.m. to 12.15 p.m.	

## DAILY TRANSMISSIONS

8.00 a.m. News (Fr.) — 8.25 Colonial Market Prices — 8.40 Records — 9.00 Topical Talk — 9.15 Records — 9.30 Press Review (Weekdays Only) — 9.45 Records — 10.15 News (Eng.) — 10.40 News (It.) (Mondays: 10.35 News (It.)).

12.00 noon Press Review — 12.30 Records — 12.50 Topical Talk (Weekdays Only) — 1.00 p.m. News (Eng.) — 2.00 Concert from Radio-Paris — 2.30 News (Fr.) — Colonial Press Review — 3.10 Talk — 3.20 Weekdays: Talk, Sundays: Reviews and Periodicals —

3.30 Light Music, Play or Variety Programme. 5.15 p.m. News (Fr.) — 5.35 Records — 6.05 Concert from Radio-Paris — 6.40 News (Fr.), Colonial Market Prices — 7.15 News (Ar.).

8.00 p.m. Concert from Tour Eiffel — 8.30 News (Fr.), Colonial Market Prices — 8.45 News (Ar.) — 9.00 News (Eng.) — 9.15 News (It.) — 9.30 Concert, Relay — 11.30 Sundays: Sport, Weekdays: Colonial Market Prices — 11.45 News (Portug.) — 12.00 Talk.

## PARIS P.T.T.

431.70 m — 695 kcs — 120 kw

## SUNDAY

7.15 Local News — 7.30 Concert from Montpellier — 8.00 Sport — 8.15 Records — 8.30 News — 8.50 Records — 9.00 Charlotte Dauvia (Songs) — 9.15 Talk — 9.30 Play — 11.30 News — 11.42 Records — 12.00 Edy Foy and his Orchestra, Relay from Radio-Paris.

## MONDAY

7.05 Songs, R. — 7.15 Local News — 7.30 Concert from Nice — 8.00 Sport — 8.18 Records — 8.30 News — 8.50 Records — 9.00 Musical Talk — 9.30 Variety — 10.00 Chamber Music (Pierné, Monteverdi, Bordes) — 11.00 Variety cont'd — 11.30 News — 11.42 Records — 11.45 Play (Esperanto).

## TUESDAY

7.05 M. Bourdon (Cello) — 7.15 Local News — 7.30 Varied Music — 8.00 Sport — 8.18 Records — 8.30 News — 8.50 Records — 9.15 Talk — 9.30 Variety — 11.30 News — 11.42 Dance Music, R.

## WEDNESDAY

7.05 Jeanne Andral (Songs) — 7.15 Local News — 7.30 Concert from Grenoble — 8.00 Sport — 8.18 Records — 8.30 News — 8.50 Records — 9.00 Clara Haskil (Piano): (Mendelssohn, Scarlatti, Chopin) — 9.15 Talk — 9.30 Relay from Vichy — 11.42 Dance Music, R. — 11.45 News from U.S.A.

## THURSDAY

7.05 René Bonsil (Songs) — 7.15 Local News — 7.30 First Symphony (Bizet): London Philharmonic Orchestra, Cond.: Walter Goehr, R. — 8.00 Sport — 8.18 Records — 8.30 News — 8.50 Records — 9.15 Talk — 9.30 Play — 11.30 News — 11.42 Dance Music, R.

## FRIDAY

7.05 Janine Andrade (Violin): (Bach, Debussy, Paganini) — 7.15 Local News — 7.30 The Marriage of Aurora, Ballet Suite (Tchaikovsky) — 8.00 Talk — 8.18 Records — 8.30 News — 8.50 Records — 9.15 Talk — 9.30 Symphony Concert: National Orchestra, Cond.: Manuel Rosenthal, Soloists: Jacques Thibaud and René Benedetti (Violins): Concerto No. 3 for Two Violins (Bach); Symphony in D Major (Schumann), (Theuriet, Stravinsky) — 11.30 News — 11.42 Songs, R.

## SATURDAY

7.00 Jeanne Nedelkon (Songs) — 7.15 Local News — 7.30 Concert from Bordeaux — 8.00 Sport — 8.15 Records — 8.30 News — 8.50 Records — 9.15 Talk — 9.30 "La Fiancée du Scaphandrier", Opera-Buffer (Terrasse) — 11.30 News — 11.45 Light Music, R. — 12.00 Eddie Foy and his Orchestra, Relay from Radio-Paris.

## ROME (SHORT WAVES)

2 RO 3	31.15 m.	9.63 M/cs
2 RO 4	25.40 m.	11.81 M/cs
2 RO 6	19.61 m.	15.30 M/cs
2 RO 8	16.84 m.	17.82 M/cs
2 RO 9	31.02 m.	9.67 M/cs

## SUNDAY

5.00 (2 RO 4/6) News (It.) — Selections from operas by Donizetti and Rossini — News (Eng.) — 6.15 Chamber Music: Baritone and Violin — 6.35 Political News — 6.45 Sports News — 7.07 (2 RO 3/4) Arabic Programme — 8.01 News (Fr.) — 8.18 News (Eng.) — 8.38 (2 RO 4/6) Sport Events — Radio Review — Varied Music, R. — 9.15 (2 RO 3) Varied Music — 9.36 News (Ger.) — 10.00 (2 RO 6/9) Se Rome Group.

## MONDAY

5.00 (2 RO 4/6) News (It.) — Light Music — News (Eng.) — 6.15 Selections from operas by Verdi — Political News — 7.07 (2 RO 3/4) Arabic Programme — 8.01 News (Fr.) — 8.18 News (Eng.) — 8.38 (2 RO 4/6) Popular Italian Songs — Radio Review — 9.15 (2 RO 3) "Waltzes" — 9.36 News (Ger.) — 10.00 (2 RO 6/9) Symphony Concert. Cond.: A. La Rosa Parodi with Benedetto Mazzacurati (Cello) — 11.00 One-act play.

## TUESDAY

5.00 (2 RO 4/6) News (It.) — Symphonic Music by Franz Liszt — News (Eng.) — 6.15 Light Music — Political News — 7.07 (2 RO 3/4) Arabic Programme — 8.01 News (Fr.) — 8.18 News (Eng.) — 8.38 (2 RO 4/6) Chamber Music for Piano — Radio Review — 9.15 (2 RO 3) Popular Italian Songs — 9.36 News (Ger.) — 10.00 (2 RO 6/9) "The Sorocinzi Fair" Opera (Moussorgsky).

## WEDNESDAY

5.00 (2 RO 4/6) News (It.) — Act III "Madame Butterfly" Opera (Puccini) — News (Eng.) — 6.15 Symphony Concert (Berlioz, Moussorgsky, Respighi) — Political News — 7.01 (2 RO 3/4) Arabic Programme — 8.01 News (Fr.) — 8.18 News (Eng.) — 8.38 (2 RO 4/6) Selections from operas by Mozart — Radio Review — 9.15 (2 RO 3) Manfredi Ponz de Leon (Tenor) — 9.36 News (Ger.) — 10.00 (2 RO 6/9) "Canzoni e ritmi" Orchestra Moderna — 11.00 Talk — 11.10 Chamber Music: Trios (Beethoven).

## THURSDAY

5.00 (2 RO 4/6) News (It.) — Popular Italian Songs — News (Eng.) — 6.15 Act I "Otello" Opera (Verdi) — Political News — 7.07 (2 RO 3/4) Arabic Programme — 8.01 News (Fr.) — 8.18 News (Eng.) — 8.38 (2 RO 4/6) Light Music — Radio Review — 9.15 (2 RO 3) Varied Music — 9.36 News (Ger.) — 10.00 (2 RO 6/9) Comedy by Beretta — 11.30 String and Dance Orchestra.

## FRIDAY

5.00 (2 RO 4/6) News (It.) — Varied Music — News (Eng.) — 6.15 Popular Italian Songs — Political News — 7.07 (2 RO 3/4) Arabic Programme — 8.01 News (Fr.) — 8.18 News (Eng.) — 8.38 (2 RO 4/6) Symphony Concert. Cond.: A. Previtali with Ada Ruata Sassoli (Harp) — Radio Review — 9.15 (2 RO 3) Act II "La Bohème" Opera (Puccini) — 9.36 News (Ger.) — 10.00 (2 RO 6/9) Syncopated Music — 11.00 Talk — 11.10 Choral Concert.

## SATURDAY

5.00 (2 RO 4/6) News (Fr., It.) — Chamber Music — Sforzesco, Milan: "Pagliacci" Opera — 6.15 Varied Music — Political News —

**KESHET CLEANS DYES**



7.07 (2 RO 3/4) Arabic Programme — 8.01 News (Fr.) — 8.18 News (Eng.) — 8.38 (2 RO 4/6) Selections from "L'amico Fritz" **Opera (Mascagni)** — Radio Review — 9.15 (2 RO 3) Symphony Concert — 9.36 News (Ger.) — 10.00 (2 RO 6/9) Relay from Castello Sforzesco, Milan "Pagliacci" **Opera (Leoncavallo)**.

## ROME 1 GROUP

ROME I — 420.8 m — 713 kcs. — 100 kw.  
BARI I — 283.3 m — 1059 kcs. — 20 kw.  
BOLOGNA — 304.3 m — 986 kcs. — 50 kw.

## SUNDAY

8.00 News (Fr., Eng.) — 8.35 Sport — 9.00 News — 9.30 Records — 10.00 Chamber Music — 11.00 Talk — 11.10 Military Band — 12.00 News — 12.15 Dance Music.

## MONDAY

8.00 News (Fr., Eng.) — 8.25 Records — 9.00 News — 9.30 Records — 10.00 Stagione Lirica Dell'EIAR: "The Sorocinzi Fair", **Comic Opera (Moussorgsky)** — During the Intermissions: News, Review — After the Performance: Dance Music.

## TUESDAY

8.00 News (Fr., Eng.) — 8.35 Records — 9.00 News — 10.00 **Operetta** — During the Intermission: Talk — 12.00 News — 12.15 Dance Music.

## WEDNESDAY

8.00 News (Fr., Eng.) — 8.25 Records — 8.45 Talk — 9.00 News — 9.30 Topical Talk — 10.00 Symphon' Concert, Cond.: Giuseppe Mule — 11.00 "The Problem of the Fourth Act", Comedy (A. Conti) — 11.30 Choral Concert — 12.00 News — 12.15 Dance Music.

## THURSDAY

8.00 News (Fr., Eng.) — 8.25 Records — 9.00 News — 9.20 Topical Talk — 10.00 "Lohengrin", **Opera (Wagner)**, Relay from Bologna — During the Intermissions: News Review.

## FRIDAY

8.00 News (Fr., Eng.) — 8.35 Records — 9.00 News — 9.20 Topical Talk — 10.00 Dance Music — 10.30 Symphony Concert: Stabile Orchestra, Accademia S. Cecilia — During the Intermission: Talk — 12.00 News — 12.15 Dance Music.

## SATURDAY

8.00 News (Fr., Eng.) — 8.25 Records — 8.45 Talk — 9.00 News — 9.20 Topical Talk — 10.00 "Ridi, Pagliaccio!", Comedy (Martini) — 11.30 Lilia D'Alboree (Violin): (Corelli, Mozart, Debussy, Sarasate) — 12.00 News — 12.15 Dance Music.

## BUDAPEST I

549.5 m — 546 kcs — 120 kw

## SUNDAY

6.50 Gipsy Orchestra — 7.40 Talk — 8.15 Living Newspaper — 8.25 "The Ballerina" **Operetta (Martos)** — 9.40 Living Newspaper, Sport — 11.00 Trio in B Flat Major (Schubert): **Cortot, Thibaud, Casals, R.** — 11.40 News (Ger., It., Eng., Fr.) — 12.00 Gipsy Orchestra — 1.05 Living Newspaper.

## MONDAY

7.20 Military Band — 8.15 Living Newspaper — 8.25 Talk — 8.55 **Opera Orchestra, Cond.: Dohnanyi** — 10.10 Relay — 10.40 Living Newspaper — 11.00 Gipsy Orchestra — 11.40 News (Ger., It., Eng., Fr.) — 12.00 Records — 1.05 Living Newspaper.

## TUESDAY

6.40 Mme Utry with Gipsy Orchestra: Hungarian Folk-Songs — 7.50 Relay — 8.15 Li-

ving Newspaper — 8.25 Agnes Butcher (Piano), L. Hubert (Violin): Sonata in D Minor (Corelli); Sonata in E Minor (Brahms) — 11.00 Play — 10.40 Living Newspaper — 11.00 Military Band — 11.40 News (Ger., It., Eng., Fr.) — 11.00 Gipsy Orchestra — 1.05 Living Newspaper.

## WEDNESDAY

7.10 Talk — 7.40 Orchestral Concert — 8.15 Living Newspaper — 8.50 Talk (Esperanto) — 9.10 **Budapest Concert Orchestra, Cond.: M. Turay: Operetta Music** — 10.40 Living Newspaper — 11.00 Sonata in B Flat Major (Mozart): E. Dohnanyi (Piano), E. Telmányi (Violin), R. — 11.40 News (Ger., It., Eng., Fr.) — 12.30 Records — 1.05 Living Newspaper.

## THURSDAY

6.40 Gipsy Orchestra — 7.50 Talk — 8.15 Living Newspaper — 8.25 Military Band — 8.40 International Affairs — 9.10 Radio Play — 10.40 Living Newspaper — 11.00 Liadov, Moussorgsky, R. — 11.40 News (Ger., It., Eng., Fr.) — 11.00 Gipsy Orchestra — 1.05 Living Newspaper.

## FRIDAY

7.00 Jazz and Dance Music, R. — 7.50 Talk — 8.15 Living Newspaper — 8.25 My Radio Programme V — 9.25 Sport — 9.35 Poetry — 10.10 A. Zalanfy (Organ): (Bach, Frescobaldi) — 10.40 Living Newspaper — 11.00 Dance Music, R. — 11.40 News (Ger., It., Eng., Fr.) — 12.00 **Opera Orchestra, Cond.: Fridl: (Mozart, Grieg, Dvorak, Brahms)** — 1.05 Living Newspaper.

## SATURDAY

7.10 Records — 7.50 Talk — 8.15 Living Newspaper — 8.25 Gipsy Orchestra — 9.15 Play — 10.40 Living Newspaper — 11.00 Choral Concert, R. — 11.40 News (Ger., It., Eng., Fr.) — 1.05 Living Newspaper.

## NEW YORK (NBC)

W3XL — 16.8 m. — 17.78 Mc/s  
W3XAL — 13.87 m. — 21.63 Mc/s

## DAILY TRANSMISSIONS

4.00 (Weekdays only) Press News. — 4.05 'Music Varieties'. (Sunday: Children's Hour). — 5.00 Musical Interlude (Wednesday: "The World is Yours." Educational Talk). — 5.45 (Weekdays only) 'Musical Etchings'. (Wednesday at 5.30). — 6.00 'Melody Matinée'. (Sunday: NBC Symphony Orchestra). — 6.45 (Daily except Sunday and Saturday) 'Ariettes'. — 7.00 News (Eng.). — 7.15 'Silver Tones'. — 7.30 (Daily except Wednesday, Thursday and Friday) Topical Talk (Eng.). — 7.45 (Wednesday, Thursday and Friday at 7.30) 'Radio Gems'. — 8.00 News (Eng.). — 8.15 'Musical Intermezzo'. — 8.30 Topical Talk (Eng.). — 8.45 'Swing and Dance'. — 9.00 News (It.). — 9.15 'Crystal Tones'. — 9.45 Topical Talk (It.). — 10.00 News (Ger.). — 10.15 Popular Music — 10.45 (Sunday at 10.30) Topical Talk (Ger.). (Saturday: 'Arabesques'.) — 11.00 News (Fr.). — 11.15 Musical Interlude. — 11.45 (Sunday at 11.30) Topical Talk (Fr.)

## This Week's Musical Features

**Sunday:** 9.15 Symphony No. 38 in D Major, The "Prague" Symphony (Mozart). **Monday:** 6.00 Piano Concerto D Minor (Brahms). **Tuesday:** 6.00 Brahms Programme: Quintet in B Minor (clarinet); Rhapsody in B Minor; "Liebeslied." **Wednesday:** 6.00 Schumann Programme: Carnival Suite for Piano; Symphony No. 3, the "Rhenish" Symphony. **Thursday:** 5.00 Symphony No. 4 in E Minor (Brahms). **Friday:** 6.00 Stabat Mater (Pergolesi); Early German Choral Music, 16th and 17th century. **Saturday:** 6.00 Symphony No. 1 in B Flat (Schumann); Concerto for four pianos and orchestra (Vivaldi).



**FREE GIFT**  
Each large box of SOIR DE PARIS Face Powder contains an attractive bottle of BOURJOIS Lavender Water.  
כל קופסת פודרה גדולה סוואר דה פרז מכילה בקבוק מי לבנדר בתור מתנת חנם.



**ANZORA CREAM** for Greasy Scalp  
**ANZORA VIOLA** for Dry Scalp  
אנזורה קרם לשמוש לעור ראש שמן  
אנזורה ויולה לשמוש לעור ראש יבש



**TEK** — the Short Head tooth brush that's shaped to fit the arch of your teeth.  
Dentists all over the world have given their signed approval of TEK.  
מברשת השנים האידיאלית : טק  
התנאי הראשון לפה בריא.

- 2.20 — חדשות באנגלית (מהדורה ראשונה).  
 2.30 — אות זמן וסיום.  
 5.00 — אות זמן והודעות: פינת הנוער האנגלית.  
 5.20 — 8.00 — תכנית ערבית.  
 8.00 — קריאות בתנ"ך מפי אפרים גולדשטיין.  
 דברים פרק א' פסוקים א' — י"א  
 ישעיה פרק א' פסוקים א' — כ"ז  
 8.10 — נגינת כינים.

8.15 — תצפית מזג האוויר; חדשות בעברית (מהדורה שניה); אות זמן ב' 8.30

8.20 — אגון פטרי (פסנתר) והתזמורת הפילהרמונית הלונדונית, בנצוחו של ולטר גואהר. אגון פטרי והתזמורת: קונצרט מס. 1 בסי בימול מינור אופוס 23 (צייקובסקי). חלק ראשון: אלגרו נון טרופו אה מולטו מאסטוסו; אלגרו קון ספיריטו. חלק שני: אנדנטינו סמפליצה. חלק שלישי: אלגרו קון פואוקו. התזמורת: סימפוניה מס. 1 בדו מאג'ור (ביזה); (א) אלגרו ויוו; (ב) אדג'י; (ג) אלגרו ויוצה; (ד) אלגרו ויוצה.

9.30 — תצפית מזג האוויר; חדשות באנגלית (מהדורה שניה); אות זמן ב' 9.45

9.45 — פרפראות.

10.00 — סיום.

## יום שבת

ה' אב, תרצ"ט — 22 ביולי, 1939.

1.30 — אות זמן והודעות: ויליאם מנגלברג ותזמורת ה"קונצרטבאו" שלו. פתיחה ל"אורינטה" (ובר).

1.40 — חדשות בעברית (מהדורה ראשונה); אות זמן ב' 1.45

1.50 — 2.10 — תכנית ערבית.

2.10 — תכנית "כבקשתך" למאזינים האנגלים.

2.20 — חדשות באנגלית (מהדורה ראשונה).

2.30 — אות זמן וסיום.

5.00 — אות זמן והודעות: תכנית למוסיקה קלה.

5.30 — תכנית "כבקשתך" למאזינים היהודים.

6.00 — "בינינו לבין עצמנו". שיחה לעקרות בית. מאת נני מרגוליס (חברת ועד יצ"ו העולמי).

6.15 — 8.00 — תכנית ערבית.

8.00 — "המבדיל".

8.03 — "משלי בן סירא". שיחה על משלי בן סירא. מאת י. ספיבק.

8.15 — תצפית מזג האוויר; חדשות בעברית (מהדורה שניה); אות זמן ב' 8.30

8.30 — "המדיניות בעולם". שיחה מאת משה מדוני.

8.45 — שביעית האולפן. המנון לשמש (רימסקי-קורסקוף); שני שירים וינאיים עממים (קרייזלר); קטעים מתוך הנסיכה צ'רדס (קלמן).

9.15 — תסכית (אנגלית).

9.30 — תצפית מזג האוויר; חדשות באנגלית (מהדורה שניה); אות זמן ב' 9.45

9.45 — מוסיקה לרקודים.

10.00 — סיום.



רנה פפיר

8.50 — קונצרט למוסיקה איטלקית. ע"י רנה פפיר (סופרנו) ושביעית האולפן. בנצוחו של ה. שלזינגר. השביעית: פתיחה—שמירמדה (רוסיני). רנה פפיר: "נשף מסכות", מערכה שלישית; "איל טרובטורה", מערכה רביעית (וודי). השביעית: אינטרמצו מתוך "קבלריה רוסטיקנה" (מסקני). רנה פפיר: "קבלריה רוסטיקנה" (מסקני); "מדס בטרפלי"; "טוס קה" (פוצ'יני).

9.30 — תצפית מזג האוויר; חדשות באנגלית (מהדורה שניה); אות זמן ב' 9.45

9.45 — "חבר העמים הבריטי": קפריסין, מאת ו. קניף.

10.00 — סיום.

## יום ששי

ה' אב, תרצ"ט — 21 ביולי, 1939.

1.30 — אות זמן והודעות: קטעי אופרות. בבצוע תזמורת ריימונד, בנצוחו של ג. ולטר. "הנסיך השקדן" (רומברג); סרנדה: בעמקי לבבי. "המלך הנודד" (פרימל); רק שושנה; פעם. ולס מתוך "הפונדק ע"ש הסוס הלבן"; ולס: שלום, מרס (בנצקי ושטולץ).

1.40 — חדשות בעברית (מהדורה ראשונה); אות זמן ב' 1.45

1.50 — 2.10 — תכנית ערבית.

2.10 — תכנית אנגלית.

8.20 — מוסיקה עברית מזרחית (המשך). (ד) מוסיקה "קניה" (מנגינה מאת עזרא אהרון). (ה) "ציון הלא תשלי לשלום אסירך" (מאת ר' יהודה הלוי — מנגינה מאת עזרא אהרון).

8.40 — "מסעות במזרח הקרוב". ניצחה מרת אליהו אפשטיין: "הדרוזים בארצנו".

9.00 — תסכית (אנגלית).

9.30 — תצפית מזג האוויר; חדשות באנגלית (מהדורה שניה); אות זמן ב' 9.45

9.45 — סרנדות (מוסיקה קלה).

10.00 — סיום.

## קשת מנקה וצובעת

## יום חמישי

ד' אב, תרצ"ט — 20 ביולי, 1939.

1.30 — אות זמן והודעות: שניה לפסנתר. ע"י רביץ ולנדוארי. "את לבי אתן"; ולסיס נבחרים.

1.40 — חדשות בעברית (מהדורה ראשונה); אות זמן ב' 1.45

1.50 — 2.10 — תכנית ערבית.

2.10 — תכנית אנגלית.

2.20 — חדשות באנגלית (מהדורה ראשונה).

2.30 — אות זמן וסיום.

5.00 — אות זמן והודעות: רביעיה למיתרים של בורפסט (האזר, פוגני, איפולי, סו). רביעיה בסי בימול מג'ור (מוצרט); (א) אלגרו ויוצה אסאי; (ב) מנואטו מודרטו; (ג) אדג'י; (ד) אלגרו אסאי.

5.30 — פינת הנוער העברית

"איש החורש": "דוד פרישמן — המספר". תסכית מאת שאול קאלקו.

6.00 — "תבנית ומבנה בלשון". שיחה מאת יצחק לבני.

6.15 — תכנית ערבית.

8.00 — "אנשי הספר והמעש". המדור האקדימאי מאת פבה טורובלין.

8.15 — תצפית מזג האוויר; חדשות בעברית (מהדורה שניה); אות זמן ב' 8.30

8.30 — "חייו הדרמטיים של איש הדרמה". שיחה על ארנסט טולר ז"ל, מאת אמיל פוירשטיין.

**האופטיקאי לה. מ.**  
**הנציב העליון, לבתי החולים**  
**הדסה וביה"ח האנגלי**  
 מכירה ותקון של מכשירי  
 מדידה ושרטוט  
**"עין הנץ" ד. י. מיטשניק**  
 רחוב יפו 209 ירושלים טלפון 4754

**מזרחי סטו**  
 44 ברכות  
**ירושלים · תל-אביב · חיפה**



# מזביל פירושו איכות

**מזביל-אויך**... מאפשר למניעים...  
**מזביל-גרים** מבטיח סיכה מצוינה... לשלד  
**מזביל-אפר-לוב** מקטין את עחיקת הבוכנה...  
**מזביל-ברייק-פלוד** מבטיח פעולת בלמים מצוינת  
**מזביל-שמן-לקפיצים-מונעי-זעזועים** מבטיח נסיעה יותר נוחה

בפעם הבאה תשתמש  
**ב-מזביל-אויך**  
 לא כך?



## סיבת-מזביל לבמהזן

**סוזוני וזום**

# שירות הרדיו בארץ

כ"ט תמוז — אב, תרצ"ט  
16 ביולי — 22 ביולי 1939

## ירושלים

449 מטרים — 668 ק"ס — 20 ק"ו

### יום ראשון

כ"ט תמוז, תרצ"ט — 16 ביולי, 1939.

1.30 — אות זמן והודעות; הצוענים. אחולים (תומה); ולס קסמים (מרצ'טי); סיציליטה (בלון).

1.40 — חדשות בעברית (מהדורה ראשונה); אות זמן ב' 1.45.

1.50 — 2.10 — תכנית ערבית.

2.10 — תכנית "כבקשתך" למאזינים האנגלים.

2.20 — חדשות באנגלית (מהדורה ראשונה).

2.30 — אות זמן וסיום.

5.00 — אות זמן והודעות; מוסיקה אנגלית קלה.

5.30 — פינת הנוער העברית

"בחדר הילדים". שירים החביבים עליכם, מושרים ע"י הדד שאק

6.00 — תרבות הגוף בישראל. שיחה בעניני ספורט, מאת ד"ר ז. זוסמן-מונטנר.

6.15 — תכנית ערבית.

8.00 — חמשה שירים מתוך "פואמות יהודיות" מאת דריוס מיו, מושרים ע"י הדד שאק (סופראנו) (ליד הפסנתר: אריה זקס). (א) שיר ערש. (ב) שיר ציון. (ג) צידוק הדיון. (ד) שיר הנפח. (ה) שיר אהבה.

8.15 — תצפית מזג האוויר; חדשות בעברית (מהדורה שניה); אות זמן ב' 8.30.

8.30 — "התפתחות מדע הרפואה". שיחה על הפקולטה לרפואה שע"י האוניברסיטה העברית, מאת ד"ר אריה פייגנבאום.

8.50 — "מוסיקת האומות": תכנית למוסיקה צרפתית, ע"י הדד שאק (סופראנו). בלוית שביעית האולפן.

9.15 — פרפראות.

9.30 — תצפית מזג האוויר; חדשות באנגלית (מהדורה שניה); אות זמן ב' 9.45.

9.45 — "המוסיקה לשבוע הבא", מאת סידני סיל. 10.00 — סיום.

### יום שני

א' אב, תרצ"ט — 17 ביולי, 1939.

1.30 — אות זמן והודעות; מוסיקה לבלט מתוך "רוסקלה". מחולות סלביים וצועניים (דרגו מישקין). בבצוע התזמורת הפילהרמונית הלונדונית, בנצוחו של אנטל דורתי.

1.40 — חדשות בעברית (מהדורה ראשונה); אות זמן ב' 1.45.

1.50 — 2.10 — תכנית ערבית.

2.10 — תכנית "כבקשתך" למאזינים האנגלים.

2.20 — חדשות באנגלית (מהדורה ראשונה).

2.30 — אות זמן וסיום.

5.00 — אות זמן והודעות; פינת הנוער האנגלית.

5.30 — תכנית ערבית.

8.00 — "אצלנו בקבוצה". דו-שיח מאת יצחק יצחק.

8.10 — נגינת-בינים.

6.00 — שיחה לחקלאים יהודים (מוגשת נוסעם המחלקה לחקלאות ולדיג); "מחלות עופות הבית בתקופת גדולם".

6.15 — תכנית ערבית.

8.00 — סקירת ספרים מאת אליעזר לובראני. (א) "מדע מדיני כללי" ל' בן-אמתי. (ב) "אהבה זרה" לאשר ברש. (ג) "ירושלים ורומא" לנ. ביסטריצקי. (ד) "אילן ברזה" ליעקב אורלנד.

8.15 — תצפית מזג האוויר; חדשות בעברית (מהדורה שניה); אות זמן ב' 8.30.

8.30 — תכנית מיצירות בטהובן. ראה למטה.

9.30 — תצפית מזג האוויר; חדשות באנגלית (מהדורה שניה); אות זמן ב' 9.45.

9.45 — "יחסים בינלאומיים". שיחה מאת ג'ורג' ליכטהיים.

10.00 — סיום.

### יום רביעי

ג' אב, תרצ"ט — 19 ביולי, 1939.

1.30 — אות זמן והודעות; המקלה והתזמורת של "לה סקלה" במילנו. קטע מתוך "לה ג'וקונדה" (פונצ'לי); קטע מתוך "מדס בטרפלי" (פונצ'לי); מקהלת חיילים מתוך "פאוסט" (גנוני).

1.40 — חדשות בעברית (מהדורה ראשונה); אות זמן ב' 1.45.

1.50 — 2.10 — תכנית ערבית.

2.10 — תכנית אנגלית.

2.20 — חדשות באנגלית (מהדורה ראשונה).

2.30 — אות זמן וסיום.

5.00 — אות זמן והודעות; פינת הנוער האנגלית.

5.30 — תכנית ערבית.

8.00 — מוסיקה עברית מזרחית, בבצוע עזרא אהרון (שירים וסולו לנבל). (א) איכה (מנגינה בבליית מיוחדת לאיכה). (ב) מוסיקה "בדרך לגלות" (מנגינה מאת עזרא אהרון). (ג) על נהרות בבל (תהלים פרק קל"ז) — מנגינה מאת עזרא אהרון.

8.15 — תצפית מזג האוויר; חדשות בעברית (מהדורה שניה); אות זמן ב' 8.30.

8.15 — תצפית מזג האוויר; חדשות בעברית (מהדורה שניה); אות זמן ב' 8.15.

8.30 — תכנית לכנור, ע"י פיליפ שארף (ליד הפסנתר: אריה זקס). אנדנטה סוסטנוטו (שוברט — בעבוד הוברמן); אלגרו מתוך "רורליה הונגריקה" (דונני); פנטומימה; חותה (דה פליה בעבוד קונסטי); רקוד צוענים רוסי (רחמנינוף בעבוד דושקין).

9.00 — אנגלית כהלכה. השיחה השביעית מתוך סדרתו של נשיא הליגה לאנגלית כהלכה.

9.15 — מוסיקה. מאת אדוארד ג'רמן, בבצוע התזמורת הסימפונית החדשה, בנצוחו של ד"ר מלקולם סרג'נט. מחולות הנרי ה' 8: מחול מוריס; מחול הלפיד; מחול הרועה. "טום ג'ונס", מבחר.

9.30 — תצפית מזג האוויר; חדשות באנגלית (מהדורה שניה); אות זמן ב' 9.45.

9.45 — פרפראות.

10.00 — סיום.

### יום שלישי

ב' אב, תרצ"ט — 18 ביולי, 1939.

1.30 — אות זמן והודעות; אלפרד וזמרתו. קטעים "פגניני" (ליהר); ולס "מחול חתונה" (לינקלין).

1.40 — חדשות בעברית (מהדורה ראשונה); אות זמן ב' 1.45.

1.50 — 2.10 — תכנית ערבית.

2.10 — תכנית אנגלית.

2.20 — חדשות באנגלית (מהדורה ראשונה).

2.30 — אות זמן וסיום.

5.00 — אות זמן והודעות; מוסיקה קלה.

5.15 — ערבית למתחילים, מאת ט. א. פרח (תוך שתוף עם "רדיו ירושלים"). פרטים בעמוד 6.

5.30 — פינת הנוער העברית

"קוסם המוסיקה". תולדות מוצרט, מסופות רות ע"י חמדה, ותזמורת הילדים, בנצוחו של יוסף גרינטל.

### יום שלישי 8.30 תכנית מיצירות בטהובן

מפקח בירי

#### תזמורת שרות הרדיו בארץ

(המנגן הראשי: סשה פרנס)

סוליסט: פרנק פולק (פסנתר)

המנצח: קראופורד מקנייר

סימפוניה מס. 1 בדו מג'ור אופוס 21.

(א) אדג'יו מולטו אלגרו קון בריאג (ב) אנדנטה קנטבילה קון מוטו; (ג) מנואטו וטריאו — אלגרו מולטו ויוצ'ה; (ד) אדג'יו — אלגרו מולטו אה ויוצ'ה.

קונצרטו לפסנתר מס. 4 אופוס 58 בסול מאג'ור.

(א) אלגרו מודרטו; (ב) אנדנטה קון מוטו; (ג) רונדו ויוצ'ה.

(מעבר מאולם הצעירים הנוצרים, ירושלים)





## דנציג - טיינצזין - מוסקבה

(שיחה ביום שבת, ה' 8 ביולי)

### מאת משה מדיני

(ברשותו האדיבה של ש.ר.א.י. כל הזכויות שמורות למנהל הכללי של הרואר)

המזרחית. לאמתו של דבר אין זה "מסדרון" סתם, מעבר צר אל הים, אלא זהו חבל שלם — חבל-הים (בפולנית — פומורז'ה), שגדלו הוא 4500 מילין מרובעים, זא. כמחציתה של ארץ-ישראל. אבל מעל לכל חשובה השאלה, אם פולין תהיה עצמאית ותוכל לשמש נשק בידי אויב נגד גרמניה או שפולין תהיה משועבדת לגרמניה. מבחינה זו תופסת עכשיו פולין את המקום המסוכן מאד, שקודם תפסה אותו צ'כוסלובקיה. בימים האחרונים התנהל מ"מ דחוף בין ווארשה ולונדון; ציר אנגליה בווארשה טס לאנגליה וציר פולין בלונדון טס לווארשה. היום נתבשרנו, שמחרתים ימסור מר צ'מברלין בפרלמנט הבריטי גלוי-דעת מפורט בשאלת דנציג, ויש לחשוב שבו יהיה רמז להחלטות שנתקבלו בשיחות הד-חופות האלה, אולי קצת יותר ברור מן ההודעה שנמסרה היום בווארשה גופה ובה חזרה על ההודעות הפולניות הקודמות, שדנציג מוכרחה להשאר מחוץ לגבולות הריין.

אם ההחלטות שנתקבלו בענין דנציג יקלו את המצב כאן אין לדעת לפי שעה, אבל שהמשא והמתן בטוקיאו בשאלת טיינצזין לא הרחק את המתיחות במזרח הרחוק ברור במדה מספקת. כבר היתה לי הזדמנות לדבר על טיינצזין בשיחתי הקודמת. וגם כאן בעצם הענין הוא לא בטיינצזין עצמה — עם כל חשיבותה; נמלה של סין הצ-פונית ומרכז המסחר הבריטי בחלק ההוא של סין. טיינצזין מסמלת את כל עמדת בריטניה בסין, אולי במזרח הרחוק כולו, ואנגליה יודעת, שאם עמדה זו תישמט מידיה, תתחיל נסיגתה לא רק מסין, המפגנים היאפאניים, שחגגו אתמול את גמר השנה השניה למלחמה בסין, נשאו פלאקא-טים ועליהם הסיסמה: "בריטניה, צאי מאסיה!"

סכסוך קטן למדי בענין סירובם של השלטון נות הבריטיים להסגיר 4 אסירים סיניים לידי היאפאנים הפך למשבר גדול מפני שהחומר הדרוש למשבר הצטבר זה כבר. יאפאן, העושה זה שנתים מאמצים נואשים, כדי לכבוש את סין, אינה רוצה לסבול, שבנמליה הראשיים של המדינה, בקונצסיות האירופיות והאמריקאיות, ישבו בני הגזע הלבן, ויעזרו לממשלת צ'אנג קאי-שק בכסף, בסחורות, בנשק. היא לא תס-תפק עכשיו בהסגרת 4 הסינים האומללים. דרישתה היא, שהמסחר האנגלי יועמד תחת פקוחה; שאנגליה תמסור לה את 50.000.000 הדולרים הסיניים במתכת הנמצאים בבנקים בקונצסיה הבריטית בסין; ומעל לכל, כפי שהכ-ריו אתמול ראש הממשלה היאפאנית הבארון היראנומה, שאנגליה תודה במה שהיאפאנים מכנים בשם "הסדר החדש באסיה המזרחית", ז.א. בשליטת יאפאן במזרח אסיה כולה. ומי יודע, היכן הוא גבולו של מזרח אסיה והיכן מתחיל מערבה?

לאור הדרישה הזאת אפשר להבין את מאורעות טיינצזין: את הרעבת האנגלים שט, את הפשטת הבגדים מעליהם, את ההתעללות בהם. היה זמן, כשכן אירופה התהלך ברחובותיה של עיר סינית או יאפאנית כאליל. לא היה כמעט גבול להתרפ-סותם של היאפאנים והסינים בפניו. היתה לי הזדמנות לראות זאת לפני שנים, בעת שישבתי זמן-מה ביאפאן ובסין. בכח זה, לא פחות אולי מבכחה הצבאי, שלטה אירופה במזרח. בטיינצזין הרסה יאפאן את אגדת כחה של אירופה. יהיו תוצאות הסכסוך המסוים הזה מה שיהיו, יצליחו השיחות בטוקיאו או לא יצליחו, מה שנעשה בטיינצזין אין להשיב. ומי יודע, אם ההתחרות בין שני המחנות באירופה לשם השליטה בעולם לא תסתים בזה, ששניהם יפסידו את השליטה שנשארה להם מחוץ לאירופה?

אנו, כאן, רחוקים קצת יותר מדי ממרכזי הדיונים האלה בשביל שנוכל להוציא משפט עליהם בבטחון הדרוש. אבל הנה מסקנתו של עתון שווייצרי-צרפתי, שמרני וזהיר, "Journal de Geneve": "האם — שואל העתון — לא תוכל גרמניה, על-ידי מ'שא ומתן דחוף עם לונדון, לתפוס את המקום, שהוצע לרוסיה הסובייטית, ולדחוף את רוסיה לעמדה של בדי-דות וחוסר-אונים, שהוכנה לגרמניה? אם אין טעות גדולה בידינו, הרי זהו הפתרון שמר צ'מברלין היה מקדם אותו בברכה רבה, וגם דעת-הקהל הבריטית לא היתה בלתי-מרוצה ממנו".

אכן, האטיות של המשא והמתן במוסקבה אינה אולי מקרית וכוונתה לאפשר ללונדון ולפאריס להרוויח זמן. ואשר לרוסיה, למה לה למהר? לפי שעה, אין סכנה מאיימת עליה. להיפך, יש שמועות שגרמניה מבקשת להגיע להסכם אתה. יש מעלים את הזכרון, שפולין כבר חולקה בעבר שלש פעמים ולמה לא תחולק בפעם הר-ביעית? מבחינה אידיאולוגית, אין ללונדון הרבה יותר קרובה למוסקבה מאשר ברלין. אולי להפך. ויש ברוסיה שואלים, למה לה לשפוך את דמה, כדי להציל את הדמוקרטיות של המערב, שה' מוסוליני קורא להן "פלוטודמוקרטיות". בעוד שבפני אנגליה וצרפת אין הרבה ברירות, יכולה רוסיה לבחור גם בנוטרליות כאמריקה, ז.א. לחכות כמה חדשים או אפילו כמה שנים לפני שתתערב במלחמה — בדיוק כמו שעשתה אמריקה במלחמה הקודמת, בלי להפסיד הרבה ומבלי לוותר על רווח שתמצא בו.

בקיצור: העיכוב העיקרי במשא ומתן במוס-קבה הוא בחוסר-אמון הדדי; בחששות רוסיה שמא תוכנס במלחמה שאין לה ענין בה, ובפחד של אנגליה בפני נצחון רוסי העלול להביא בעק-בותיו זעזועים סוציאליים באירופה המזרחית והמרכזית.

ובינתים משתמשים הדיקטאטורים בהיסוסים אלה וממשיכים לפעול. הרוזן ציאנו מפליג למאדריד — אולי כדי לסיים את המשא והמתן על הכנסת ספרד לברית הצבאית של רומא-ברלין. בגרמניה נקראו היום שבעה גילים — גברים שנולדו בין 1914 ו-1920, להתיצב בפני השלטונות הצבאיים עד התשיעי בספטמבר. עידוד רב מצאו הדיקטאטורים בכשלון מאמציו של הנשיא רוזוולט, שרצה לשנות את חוק הנוטרליות באמריקה באופן שיבחיץ בין תוקף ונתקף ושאפשר יהיה לה לממשלת ארצות הבר-רית לעזור לרודפי-השלום באירופה ובאסיה וללחוץ במקצת על מחרחר-יריב. — ואכן נמשך המשחק הגרמני בדנציג, ששם — כפי שמור-דעים הפולנים — בונים עמדות לתותחים כב-דים, וכפי שמסבירים הגרמנים אין אלה אלא "מגרשי-שעשועים לילדים".

על משמעותו הפוליטית של ענין דנציג כבר דובר הרבה. בעת שרוצים להגדירה, קשה שלא להיזכר בענין הסודטים. אמנם, אנלוגיה חשיונו יותר מדי עלולה להטעות, אבל ברור, שבמקרה זה לא העיר דנציג ואף לא הנמל הדנציגי, הנמצא בירידה, הם העיקר בעיני ברלין. דנציג היא שאלה של פרסטיג' גרמנית. דנציג הוא מפתח איסטרטגי. עוד יותר חשובה ממנו שאלת "הקורידור" המפורסם, שהוא מחבר את פולין עם הים ובאותו זמן מפריד בין גרמניה ופרוסיה

דנציג באירופה המזרחית וטיינצזין באסיה המזרחית — אלה הן שתי נקודות-השריפה בעולם בשעה זו. על המתרחש שם תלויה כרגע התשובה לשאלה, אם תהיה מלחמה — ומתי? על שתי אלה יש להוסיף עוד אחת: את מוסקבה, ששם נמשך זה שבועות על שבועות משא ומתן מייגע ומפוקפק בדבר הצטרפות רוסיה לברית האנגלו-צרפתית.

זמני קצר הערב יותר מתמיד וכוונתי לעמוד על הקיום העיקריים שבסבך הבינלאומי, הדומה למחלה ממושכה: היום עולה החום, מחר יורד, מחרתים שוב קפיצה למעלה ואין לראות מראש, מתי יבוא המשבר המכריע. המוגלה שהצטברה בגוף המורעל מתפרצת בפצעים גלויים, היום פה, מחר שם. ויש גם דבר-מה דומה ללוח-זמנים במחלה זו. התפרצויות כמעט שאינן באות בעת ובעונה אחת. בראשית השנה הסתערה גרמניה על פראג וכבשה אותה. אחרי זה עברה רשות-הדיבור לשותף השני שבציר הפאשיסטי: לאיטליה, וזו כבשה את אלבאניה. אחר-כך כאילו נשתתקו שתייהן ומסרו את הבמה לשותף השלישי — ליאפאן, וזו הסתערה על הקונצסיות הזרות בחופי סין, על קולאנסו, סוואטו וביחוד על טיינצזין. וכאשר החל המשא והמתן בטוקיאו בענין טיינצזין, שוב בא תורה של גרמניה והועלה המסך על דנציג.

משחק זה אינו מקרה. יש כאן שיטה: לייגע את המתנגד, במכות פתאומיות, בדקירת-סיכות, בהחזקת עצביו במתיחות בלתי-פוסקת. קיימת אמנם הסכנה, שמשחק זה שכרו יצא בהפסד, — שבוים לא-בהיר אחד יאמר הצד השני, רודף השלום: אכן, אין ברכה בויתורים בלתי-פוסקים — אם אין לשים קץ לשאנטאז' הפוליטי הזה בלי מלחמה, תבוא-נא המלחמה ויהיה מה שיהיה! קולות כאלה כבר נשמעים גם בצרפת וגם כאנג-ליה. אבל לפי שעה עוד לא אולו כל אפשרויות הלחץ וההשגים החלקיים, ועוד לא התנדפה כליל התקוה בחוגי השליטים בלונדון ובפאריס, שאולי אפשר יהיה לבוא לידי הסכם עם הדיקטאטורים. — וכאן הוא העיכוב העיקרי להתקדמות המשא והמתן עם רוסיה.

בימים האחרונים שמענו במקצת על הקשיים, שהתעוררו בשיחות מוסקבה. כפי שהרדיו מסר היום, אבני-הנגף העיקריות הן שלש: שאלת הערבות הרוסית להולנד ולשווייץ, שאלת הער-בות הבריטית לארצות הים הבאלטי, פירוש המושג פגיעה במישרין או בעקיפין. מתברר, שהולנד ושווייץ אינן רוצות בשום ערבות ר-סית. הולנד הודיעה זאת בגלוי. והארצות הבאל-טיות אינן רוצות בערבות בריטית. גם הן הודיעו זאת בגלוי. כנראה, ירד ערכן של ערבויות פוליטיות בעולם. יש שהן מהוות סכנה, כפי שראינו בענין צ'כוסלובקיה.

ובעוד שאנגליה עומדת על דעתה, שהפגיעה בהולנד היא פגיעה באינטרסים של אנגליה במישרין, כיון שחוף הולנד שולט על מע-ברות הצי הבריטי, אין לה בטחון אם פגיעה בליטה זו באסותניה מהווה סכנה לרוסיה במישרין ולא בעקיפין בלבד. אמנם, בידי אס-תוניה נמצא המפתח אל המפרץ הפיני, זא. אל המוצא המערבי היחידי של רוסיה אל הים, אבל — כאן נכנסים, כנראה, כל מיני חשבונות אחרים, ומפני כך עוררה לונדון את השאלה, מה היא פגיעה במישרין ופגיעה בעקיפין.



## רשימות השבוע

הגדול, יוסף היידן. השפעתו של היידן ניכרת במבנה היצירות ובסגנון. יצירה זו נקראה בשם רביעית "הרמז" בגלל האופי "הרמז" של הנושא הראשי בתחלתה.

\*\*\*

בו ביום, ב-8.50 תשיר רנה פפיפר מן האופרה הוינאית, עם שביעית האולפן, קטעים מאופרות איטלקיות.

מאז תחילתה של האופרה, שהורתה ולידתה היתה באיטליה, היו האופרה והמוסיקה באיטליה קשורות קשר אמיץ. לאמתו של דבר כמעט שלא נתנו האיטלקים לעולם אלא מוסיקת אופרה בלבד, להוציא את האסכולות החשובות למוסיקה אינסטרומנטלית במאה ה-17.

בקונצרט תושמענה יצירות-אופרה איטלקיות בנות שלש תקופות: רוסיני, שעמד בראש התפתחותה במאה ה-19, ורדי, ושני מחברי אופרה ידועים העומדים על סף זמננו — פוצ'יני ומסקני.

## לילדים בלבד

ביום א' תפתח פינת-הנוער כרגיל כ"מדור הבול". ושוב, ילדים! מדור הבול יענה על כל השאלות המעניינות אתכם בקשר לאספי הבולים שלכם. כתבו, ואל תבישו!

אחר-כך תשיר לכם הדה שאק כמה מן השירים החביבים עליכם.

הפתעה נאה מחכה למאזיניה של פינת הנוער ביום ג'. מי לא שמע את שמו של הקומפוזיטור הגדול מוצרט? ביום ג' יספרו לכם בפינת-הנוער כמה ספורים מעניינים מתולדותיו, ותזמורת הילדים בניצוחו של יוסף גרינטל תנגן מיצירותיו של מוצרט, בהן כמה יצירות שכתב בעוד דנו ילד! התכנית בודאי תמצא חן בעיניכם, ואל תשכחו להאזין לה.

הטוחים אנו, כי אין ביניכם אף אחד שלא קרא מספוריו של דוד פרישמן: את אגדותיו מחיי אבותינו במדבר, או את ספורו "תתחדש" על הילד שלא זכה מימיו ללבוש בגדים חדשים. לא ספורים בלבד כתב פרישמן: הוא היה מבקר ומתרגם גדול, שהעשיר את ספרותנו בעבודתו הפורית. ביום ה' תשמעו את תסכיתו המענין של שאול קאלקו על "דוד פרישמן — המספר", בסדרה "אישי החדש".

## פנסיון "הר-אביב"

בית-הכרם, ירושלים  
800 מטר מעל לפני הים — 15000 עצים  
ג נ ה ג ד ו ל ה !

### הפנסיון נפתח שוב

הזמן את חריך בלשון: 3665, ירושלים



סמל הטיב והדיוק!

י. ל. גרוזובסקי

מומחה לאופטיקה

נוסד 1919

תל-אביב, רח' נחלת בנימין מס' 27, טל. 4336

הכללי" ל. בן-אמית. בימינו, כשהפוליטיקה חודרת לתוך תוכנם של החיים הפרטיים, וגם האנשים "הבלתי-פוליטיים" ביותר אינם מוצאים מפלט ממנה, — מקדם הקורא בברכה כל ספר וכל מאמר הבא להעשיר את ידיעותיו על המכונה הכבירה הקרויה "פוליטיקה", הסוחפת הכל בזרמה.

אשר ברש הוא אחד הסופרים הפורים בארץ. מאז בואו ארצה, לפני 25 שנה, אינו פוסק מעבודתו הספרותית: הוא מפרסם ספורים בכתבי-עת, רומנים, שירים, עורך קבצים ועיתונים. מספוריו שנתפרסמו עד עתה ידועים בעיקר: "משא בהרים", "פרקים מחיי יעקב רודורפר", "תמונות מבית מבשל השכר", על ספרו החדש, "אהבה זרה" ישוחח מר לובראני.

מברש לביסטריצקי, ומביסטריצקי לדור הצעיר ביותר, למשורר בן ה-24 יעקב אורלנד, ששיריו



נתן ביסטריצקי

המלאים עוז עלומים וריתמוס חי עשאוהו לאחד המבטיחים שבחבורת המשוררים הצעירים.

כארבעה חדשים עברו מאז שיחתו של המורה והסופר יצחק ספיבק על בן-סירא ומשליו. עתה ממשיך מר ספיבק את הרצאתו על בן-סירא, שהכתירה אז בשם "על מקורות מוסר היהדות", "משלי בן-סירא" שלא נכנסו לתנ"ך ונשארו בין הספרים הגנוזים, שייכים לתקופה מעניינת בהיסטוריה ובתולדות התרבות העברית, וכל משכיל עברי ימצא ענין רב בשיחתו של מר ספיבק, במוצ"ש בשעה 8.03.

תכנית הצהרים ביום ב' תוקדש למחולות סלביים מתוך האופרה "רוסלקה" לדרגומישסקי. דרגומישסקי (1813 — 1869) היה שייך לחוג ידידי הקרובים של "אבי המוסיקה הרוסית", גלינקה. יצירותיו הידועות ביותר הן "רוסלקה" ו"אורח האבן". "רוסלקה" הופיעה לראשונה בשנת 1856.

בתכנית אחר-הצהרים ביום ה' תנגן רביעית-בדפפוש את הרביעיה בסי בימול מזיור למוצרט. יצירה זו, שנכתבה בשנת 1784, היא אחת משש הרביעיות לכלי-מיתר שהקדיש מוצרט לידידו

גליוננו זה מצורפת תוספת מצוירה, המקדשת כלה לאולפני הרדיו החדשים ברחוב המלכה מליסנדה. לא בלי צער כמס עזבו עובדי הרדיו ומבקריו הקבועים את האולפנים הישנים וה"משפחתיים" במלון "פלס", שהתרגלו אליהם במשך שלוש שנות עבודה. אולם ההתקדמות מחייבת הרחבה. קצר המצע מהשתרע בבנין הישן. תפקידי הרדיו הלכו וגדלו, עבודתו הלכה והשתכללה. הוא הכרח לבקש אכסניה חדשה לעצמו.

האולפנים החדשים כשלעצמם הם הישג טכני יפה, והקוראים יוכחו בעיינם בתמונות, כי אין לנו להתבייש ברדיו שלנו אפילו בפני מדינות גדולות ועשירות מאתנו.

\*\*\*

כפי שכבר הודענו לקוראינו עומדים השעורים לעברית ברדיו להתחדש. אולם סדרת השעורים החדשה תהיה שונה בתכליתה ובאפיה מן הסדרה הראשונה: היא תהיה מיועדת בעיקר לעולה החדש. מר שאול קאלקו נתמנה להיות המורה בסדרה חדשה זו. לעולי גרמניה ידוע שמו של מר קאלקו יפה מתוך השעורים לעברית ב"ידידי רודורפר", שאלפים רבים רכשו את ידיעותיהם הראשונות בשפה העברית לפיהם. שעורים אלה גם הופיעו בחוברת מיוחדת. אנו בטוחים, כי נסיונו הרב של מר קאלקו בהוראת השפה העברית למבוגרים יהיה לברכה רבה לתלמידיו העתידים, ואנו מאחלים לו, שיהפכו שעורי העברית ברדיו למכשיר כביר ורב ערך להפצתה של השפה העברית בארץ.

בגליון זה מגולל מר קאלקו לפני תלמידיו-מאזיני העתידים את תכניתו לסדרת השעורים, ואנו מיעצים למעוניינים לעבור עליה בעיון רב. השתתפותו של השבועון "רדיו ירושלים" תהיה חשובה והכרחית להבנת השעורים ולעבודתם העצמית של התלמידים. השעור הראשון יופיע כבר בגליון הבא של עתוננו. בשבוע שלאחריו יופיע שעור-ההכנה השני, ובשבוע השלישי יתן מר קאלקו את שעורו הראשון דרך המיקרופון.

\*\*\*

ביום א', בשעה 8, תשיר הדה שק (סופר-אנו) חמשה שירים מתוך "הפואמות היהודיות" לדריוס מילו.

דריוס מילו (נולד בשנת 1892), נחשב לגדול שבין המחברים הצרפתים בימינו. מילו הוא קומ-פוזיטור פורה, ובין יצירותיו אנו מוצאים אופרות גדולות, אופרות קצרות, חבורים סימפוניים, מוסיקה לבלט, קונצרטים, מוסיקה למקהלה ומוסיקה קמרית. כמה מיצירותיו טבועות בחותם יהודי, אם כי האווירה הצרפתית, בעיקר זו של מחוז מולדתו, פרובנס — מבצבצת בכל מקום מתוך המוסיקה שלו. אפילו כשהוא עוסק במחזות ונעימות מברזיל (שבלה בה כמה זמן בעבודה דיפלומטית).

"הפואמות היהודיות" זכו לשם זה, כי השירים שעליהם בנויות המנגינות לקוחים מן השירה העברית. מילו כתב את המוסיקה לתרגומו של אדמונד פלג לשירים העבריים, אולם פה בארץ ישראל יושרו השירים במקורם העברי. המלים העבריות הותאמו למוסיקה בלי קושי מיוחד, וכלי שתופרע המלווה שביצירתו המקורית של מילו, יצירה השייכת דרך אגב ליצירותיו המובהקות של המחבר.

\*\*\*

בסקירת הספרים ביום ג' בשעה 8 ישוחח מר אליעזר לובראני על ארבע הופעות חדשות בשוק הספרים. הוא פותח בספר מדעי: "מדע המדינה

# הפקולטה לרפואה

לשיחתו של הד"ר אריה פייגנבאום ביום א', בשעה 8.30

סורים ואנשי-מדע בעלי נסיון רב בארץ הודיעו על נכונותם להשתתף כמרצים בקורסים.

על הפקולטה לרפואה ירצה ברדיו ביום א' הד"ר אריה פייגנבאום, הדקן הראשון של הפרה-פקולטה. ד"ר פייגנבאום, המכהן זה שנים רבות כמנהל המחלקה למחלות-עניים של בית-החולים "הדסה" בירושלים, הוא אחד מחלוצי הרפואה העברית בארץ ומותיקיה. עתה, כשחיייה הרפואיים של הארץ מתפתחים והולכים וזכינים אפילו לפקולטה, כדאי להזכיר, שבחלקו של ד"ר פייגנבאום נפלה הזכות להיות מארגנה הראשון של ועידה רפואית בארץ, "ועידת הגרענת". אין כמוהו ראוי לכבוד שחלקו לו חבביו בבחרם אותו לכהונת הדקן הראשון בפקולטה הרפואית, כי שמו הולך לפניו כרופא וכאדם, כאיש התרבות והאינטרסים הרוחניים המגוונים, טיפוס ההולך ונעשה נדיר בדור הצעיר.

## התגוננות בפני התקפות מהאוויר

סקירתו של המיור ספרק, יועץ ממשלת הארץ בעניני התגוננות בפני התקפות מן האוויר (ברשותו האדיבה של ש.ר.א"י. כל הזכויות שמורות למנהל הכללי של הדואר)

היא מספרת לכם על הגז, שהקהל לפעמים משהו לו תכונות "מגיה שחורה". זכרו כי נשימה אחת או אף עשרים נשימות של אדר-על לא תמיתנה אתכם. אכרי צרפת התגוננו בפני התקפות גז — פשוט על ידי סגירת דלתות בתיהם וחלונותיהם.

החוברת תלמד אתכם כיצד להכין — בהוצאת קטנות — חדר מוגן יפה בפני התקפת גז: כמה אנשים יכולים להמצא בחדרים בגודל שונה בלי אורור המקום וכמה זמן יכולים להתקיים שם. תלמדו מה הן האזהרות הניתנות במקרי התקפות, ומה עליכם לעשות לכשתשמעו את צליל האזעקה. יש לשער כי בימי מלחמה תופסק תאורת הרחובות, וכי יצבעו את הרחובות בצבע בהיר, או יודלקו בהם רק אורות כהים מאד.

כן תלמדו בקצרה מתוך החוברת מה עליכם לעשות לכשתפגעו בגז או לכשתפגע פצצת-תבעירה בביתכם.

כפי שכלכם יודעים, חולקו בין אוכלוסי בריטניה הגדולה מסכות גז כדי שיחזיקו אותן בבתייהם. אך אנשים רבים בקשו שיתנו להם את האפשרות לרכוש מסכות גז טובות יותר להגנתם ולהגנת משפחותיהם. אולם אל תחשבו כי מסכות הגז שחולקו — אינן מתאימות באיזה אופן שהוא למטרתן. זוהי מסכת-גז מצוינת היכולה להגן עליכם במשך זמן רב בפני כל הגזים המרעילים — שנוהגים להשתמש בהם במלחמה. אולם כדי לשמור על כשר פעולתן — יש להחזיק מסכות-גז אלה בתיבה מלאת-חנקן. בכל תיבה מעין זו — אורזים חמשים חמשים מסכות, ומחזיקים אותן בה, עד לשעת הצורך. כיון שאני חושב שדרישה דומה למסכות תתעורר גם בארצנו, — השתדלנו להחזיר לשוק המקומי מסכות-גז במחיר 15 שילינג האחת, כשהן ארוזות בתיבה מעין זו שהזכרתי לפני כן.

מסכת-גז כזו, בלי תיבה, נמכרת לקהל הב-ריטי במחיר 17 שילינג וחצי. היא מהווה מצרך ממדרגה ראשונה שיכול להתקיים שנים רבות. חלקה העליון של המסכה עשוי מין צמג מיוחד ואין צורך להחזיקה בחנקן.

לבסוף מיעצים אנו להלי לאבד את החושים במקרה התקפה מן האוויר. הרבה יותר אנשים נהרגו בגזים ע"י חרדה מופרזת מאשר ע"י פעולתם של הגזים המרעילים המזיקים ביותר.

"הועד המרכזי של ההסתדרות הרפואית בארץ נגיש להוציא לפועל את החלטתו לארגן שעורים להשתלמות רופאים בארץ. הרופאים בכלל, והרופאים היהודים בפרט, היו נוהגים לנסוע למרכזי הרפואה באירופה — לווינה, ברלין, פראג, פאריס ועוד — לשם השתלמות. לאחר שרוב המקומות האלה נסגרו עתה בפניהם, ולאור העובדה, שכוחות מדעיים דכים ממרכזי אירופה עברו לארץ, נעשה הדבר לא רק אפשרי אלא גם הכרחי, ליצור קורסים כאלה בארץ הקורסים האלה יתקיימו פעמים בשנה: במרס — אפריל ובספטמבר — אוקטובר. רבים מהפרופ-

עתי יכולים כבר כל האזרחים בארץ לקבל חוברת קטנה על אמצעי התגוננות בפני התקפות מן האוויר, שהוכנה בשביל הקהל. החוברת נכתבה אנגלית ותורגמה לערבית ולעברית, ואפשר לקבלה בכל תחנות המשטרה או על ידי הילדים בבתי הספר. הסוכנות היהודית מפצה את החוברת בקרב העדה היהודית בירושלים. חוברת זו נכתבה כדי להדריך את כל שכבות האוכלוסייה, אולם במיוחד נכתבה החוברת עבור אלה המתגוררים בחדר אחד או שנים, יחד עם משפחותיהם.

את הופעת החוברת הקטנה הזאת אין לפרש בשום אופן כי בעתיד הקרוב צפויה סכנת מלחמה. כל העמים התרבותיים כללו באמצעי-ההגנה הרגילים אמצעי התגוננות בפני התקפות מהאוויר, והופעת החוברת הזאת אינה אלא צעד ראשון ליעץ לאוכלוסיית ארצנו — כיצד עליהם להתגונן בפני התקפות כאלה. הארגונים להגנה צבאית זו — הם עניין לממשלות, לערים או לעירות. זמן רב יעבור עד שאר-גונים אלה יקומו וכסף רב יוצא למטרה זו.

אבקש מכם לקרוא את החוברת הקטנה בעיון רב, בחוברת, שנכתבה במלים פשוטות, תמצאו ידיעות רבות על הנושא הנידון. תלמדו את סוגיהן השונים של התקפות מהאוויר מצד האויב. החוברת תלמדכם כיצד לבחור לעצמכם מקלט בביתכם, ואם אין לכם — אלא חדר אחד בלבד, כיצד אפשר לבצרו ולשפרו להגנה.

זה לא כבר עמדה במרכז ההתעניינות פתיחתו החגיגית של המרכז הרפואי על הר הצופים. כידוע, עתידים בנינו של המרכז לאכסן את הפקולטה לרפואה של האוניברסיטה העברית. בנין המרכז הרפואי על שם הד"ר רטנוף מרכז בקרבו כבר עכשיו את העבודה המדעית הנעשית בשטח הרפואה באוניברסיטה, ובית החולים האוניברסיטאי של "הדסה" על שם מאיר דה רוטשילד עתיד לספק את החומר הקליני לפקולטה. שני גופים אלה יחד מהווים את "הפקולטה בדרך", את הפרי-פקולטה.

עוד ארוכה הדרך עד פקולטה כהלכתה, שבה יורו פרופיסורים את תכנית הרפואה לסטודנטים מן הארץ ומחוץ לארץ, פקולטה שתורה את האלף-בית של המדיצינה ותכתיר את גומריה בתואר דוקטור לרפואה. אולם תפקיד שני עומד בפני המרכז הרפואי שלנו, תפקיד שאינו נופל בערכו מן הראשון, היינו: השתלמות והכשרה מקצועית לרופאים. ואל יהא דבר זה קל בעיניכם: שיערי אוניברסיטאות עוד לא ננעלו כליל בפני הסטודנט היהודי. אם כי זרם הסטודנטים היהודים ממזרח אירופה, שנהרו מערבה באלפיהם נחלש בזמן האחרון, ואם כי כמה מרכזי תורה במרכז אירופה נעלו את דלתותיהם בפני הסטודנט היהודי — הרי מכל מקום נשארו כמה דרכים פתוחות לפני הצעיר היהודי שנפשו חשקה בתורת הרפואה. מה שאין כן לגבי האפשרויות הקצומות בפני הרופא היהודי. ידוע, כי משריד הרופא מספסל הלמודים באוניברסיטה, הוא מתחיל בלימודו. האוניברסיטה לא נתנה לו אלא את הבסיס, את ההכנה, היא נתנה בידו את המכשירים להוסיף ולקנות דעת, והעמידו בראשית דרכו. ואין רופא טוב אלא מי שהוגה ושונה והופך בתורתו. ולא העיון עיקר בתורת הרפואה אלא המעשה: להרחיב את ידיעותי, לקנות נסיון, זקוק הרופא לחומר חולים. בית-החולים הוא נשמת אפיו. ודא עקא: דלתות בתי-החולים נעולות בפני הרופא היהודי ברוב הארצות המאוכלסות יהודים במספר גדול. נשקפת, איפוא, הסכנה, כי לא יארכו הימים והיהודים ירדו ממקום-הכבוד שתפסו ברפואה במשך מאות שנים, החל ברמב"ם וכלה בזיגמונד פרויד ובפאול אהרליך. יותר מזאת: לא יארכו הימים והישוב יחזה ירידה זו מבשרו. עד עתה היתה הגולה מספקת לנו את רופאינו, ודוקא בשפע. הרופאים התופסים אצלנו מקום בראש באו אלינו רובם ככלם לאחר שנות נסיון והשתלמות רבות במרכזי הרפואה שבאירופה. עתה עומד מעין זה להפסק, והגיעה השעה שהישוב יעמוד על רגליו ויחנך את רופאיו לעצמו.

ומאידך: לרפואה בארצנו בעיות משלה ומחלות משלה. תנאי המיוחדים של הארץ אינם ידועים לרופא האירופי. תורה הם ולימוד הם צריכים.

אלה הן הבעיות שלפתרון נגשת הפרי-פקולטה לרפואה של האוניברסיטה העברית. במעבדותיה נחקרות מחלות הארץ ודרכי מניעתן. תנאי האקלים, מחוללי המחלות ומעביריהן. עתה נגשת הפרי-פקולטה לעבודת-הוראה. היא עומדת לפתוח קורסים להשתלמות לרופאים, בהנחתם של הכחות המדעיים שנתרכזו במעבדותיה ובבית-החולים האוניברסיטאי.

עד כמה חריפה בעיית ההשתלמות לרופאים בארץ תוכיח הידיעה הבאה של סוכנות פלורה, שנתפרסמה לפני שבוע בעתונות:





**רדיו ירושלים**

עתון הרדיו היחיד בארץ

שנה ב'—גליון כ"ט יום ששי כ"ז תמוז תרצ"ט 14/7/39

המזל: רדיו ירושלים בע"מ

מופיע אחת לשבוע בירושלים

נדפס ב"דפוס גולדברג" ירושלים

כתובתם של העורך והמזל:

רחוב בן-יהודה מס' 1

ת. ד. 1073, ירושלים. טלפון: 5000

דמי החתימה בארץ:

400 מא"י

210 מא"י

לשנה : : : : : לחצי שנה : : : : : רשום במשרד הדואר הראשי ירושלים

**"חיו הדרמטיים של איש הדרמה"**

לשיחתו של מר א. פוירשטיין ביום ה' ב-8.30

עם התאבדותו של ארנסט טולר הלך לעולמו אחד האחרונים מבין האנשים היהודים הידועים שרישומם היה ניכר בגרמניה הטרם-היטלראית. ואם אמנם לא היתה דרך חיו כסופר וכמנהיג פוליטי רדיקלי זו של יהודי — הרי נפשו הקרועה והשסועה, נפשו של יהודי בן הגותו הגרמני המחפשת את הגאולה היא היא שקבעה את גורלו ובה נעוצים גם שרשיו של מותו הטרמני. טיפוסית היא דרכו של טולר ליהודי הגרמני, ששאף לחרוג מתוך מסגרת הצרה של היהדות, שעלה על הבמה הפוליטית והתרבותית בארצו, אולם לא עלה בידו אלא לחרוג ממסגרתה ההיגיונית של היהדות, ואילו לאמתו של דבר הוסיף להיות יהודי לא רק בפי מתנגדיו הפוליטיים, אנשי היטלר, אלא גם מבחינת הכוחות הפועלים והדוחפים שבנשמתו.

את ילדותו בלה ארנסט טולר במשפחה יהודית בעיר גרמנית קטנה. הרגשת זרות וערטילאות אפתתו באיורת הגותי הבלתי נראה. הוא רצה להכות שרשים, להיות דומה לאחרים. אולם משהשיג את מבוקשו זה, לאחר שנתיים בחזית המלחמה, לא מצא את סיפוקו. נפשו לא מצאה מנוחה. הוא בקש את השלימות, אולם לשוא. הוא מתלבט ומתחבט. בחוגים הרדיקליים בגרמניה היה ידוע כמנהיג תרבותי ומדיני, אולם מימיו לא הודעה עם זרם מסוים. היה קרוב לקומוניזם וידידה של רוסיה הסובייטית, אולם לא היה קומוניסט כמאה אחוז. הוא אהד גם את ארץ-ישראל העובדת מכלי שיוזדה עמה.

טולר ברח מפני הנאצים ללונדון, ובה בלה את שנותיו האחרונות. לאחרונה נשמע קולו בצבור כפעולתו לטובת הפליטים מספרד. גורלו הובילהו לניו-יורק ושם מצא את מותו.

ביום ה' נקשיב לשיחתו של אמיל פוירשטיין על אישיות מעניינת זו, ובצדק הכתיר מר פוירשטיין את שיחתו בשם "חיו הדרמטיים של איש הדרמה".

**יעקב ש. היימסון**

רחוב הסלך גורג' 25, סלפון 2021, ירושלים

**כורך ספרים לבתי דפוס**

תעשית קופסאות, זהוב, מסגרות ותיקים

מכונות חרישות; שרות מרוק  
לשיעור רצון הלקוחות.**בית השידור החדש**

אולם כבר בראשית ימיו של השרות נתברר, כי יהיה צורך להרחיבו בשים לב להתענינות הצבור בו שגדלה והלכה ולכוחות האמנותיים שבשירות. כדי סיפוק הדרישות המגוונות של העדות השונות בארץ.

המקום במלון פאלאס לא הספיק ועל כן הוחלט לחפש מקום מתאים יותר.

בית השידור החדש הוא בנין בן שתי קומות שאפשר היה להתאימו לדרישות שרות הרדיו. נעשו כמה תיקונים בפנים הבית כדי לאפשר סדור אולפנים שונים.

מהאולם הגדול שהוא כניסה לקומה א', נכנסים לחדרי ההנהלה, לחדר ההאזנה ולשני אולפנים בינוניים; אחד מתאים למוסיקה קאמרית ואחד להצגות דרמטיות. נקבע חדר לקריין, המ- שמש תא בקורת לשני האולפנים.

בקומה ב' נמצאים האולפנים האלה: אולפן התזמורת המתאים לתזמורת לא גדולה ביותר, אולפן למחזות דרמטיים; שני אולפנים לשידור הרצאות עם תא-בקורת משותף וחדר אחד לאפקטים אקוסטיים. הבקורת על שני האולפנים הראשונים היא בתא משותף כמו בקומה א'.

ה צ י ו ד ה ט כ נ י .  
חדר הבקורת, חדרי ההקלטה ומשרדי ההנדסה נמצאים בשכונת בקומה א'. כאן אפשר להקליט שידורים ולשדרם מיד שוב.

בחדר הבקורת יש מתקן-פיקוח מרכזי הנעזר ע"י ארבעה מתקני-משנה. בשנים מהם מפקחים על התכניות עצמן ובשנים האחרים על החזרות. שרות כזה מצריך חזרות למכביר וחזרות אלה יכולות להיעשות באותם האולפנים שבהם ייעשו השידורים עצמם. הרמקולים וציוד העזר הותקנו בחלק האחורי של החדר.

ח ד ר י ה מ ר ת פ .  
אלה מכילים את ה"קטנינה" לעובדים, את מלאי מצרכי ההנדסה, את חדר הסלילים, את מתקן האירור ועוד.

ה א ו ל פ נ י ם ו ה ת א י ם .  
בקשר לתנאי המקום המוגבלים, הוקמו אולפנים כמדות וצורות שונות לשם התאמתן להרצאות, להצגות ולשידורי המוסיקה בכל צורותיה, וכן לגמישות הרבה הנדרשת בשידור הנעדר כ-3 לשונות.

שינויים מיוחדים נעשו בבנין כדי לסלק כל רעש הבא מן החוץ והכתלים והרצפות תוקנו מתוך כוונה לשפר את האקוסטיקה של החדרים.

ח ד ר ה פ י ק ו ח .  
הציוד לפיקוח על השידורים, מתקן האיתות ושרותי העזר הותקנו ע"י משרדי ההנדסה של מחלקת הדואר והטלגרף בפיקוחו של מר ו. ק. בריישר, המהנדס הראשי של מחלקת הדואר, לפי השיטות החדשות.

לא הונחה שאלת הבטחון ונעשו הצעדים הדרושים לשמירה על הבנין וציודו ועל כלל האמצעים והעובדים.

הקבלן הראשי היה מר יעקב לפקוביץ. מנהל העבודה — מ. בטיש. קבלני משנה: התקנת חוטי החשמל — זלצר; המתקנים החשמליים המיוחדים, מרכס; בידוד הדלתות, ישראל זילבר; ציורים — בנדילי וחרב; צבעים — התעשיות החימיות הממלכתיות; השטיחים סופקו ע"י פלקוביץ וגול-דין; השטיחים הונחו ע"י קץ; עבודות הפלדה בבנין — פרידמן; החמרים לשיפיר האקוסטיקה, "סלוטקס" (י. גולדשטיין), "דונקונה" (י. ל. מוד); האירור — סטרטבנט, לונדון (י. ל. מוד ושות').

"רדיו ירושלים" מקדיש הוספה מיוחדת, המ- צורפת לגליון זה, לבנין החדש של שרות הרדיו, בירושלים. אנו מקווים בזה לתת לקוראנו מושג על הבנין וסידוריו. התמונות המתפרסמות בתור ספת הן הצילומים הראשונים שנעשו באולפנים החדשים.

לא ארכו הימים והאולפנים הישנים, ברחוב ממילה, ששימשו אכסניה לרדיו מיום פתיחתו, ב-31 במרס 1936, לא הספיקו עוד לצרכיו המרובים של הרדיו הארץ-ישראלי, המשמש שלשה עמים בשלש שפות שונות, כשלהשתתף עומד משרד אחד בלבד. כבר בשנת 1937 הור- גש הצורך בבנין מיוחד, שיעמוד כלו לרשות הרדיו. באותו זמן נבחר הבנין שאילו הועברו עתה האולפנים. מר ו. ק. בריישר, ששימש אז מהנדס ראשי תיכן את התכניות לציוד ולסידורים הטכניים. מר בריישר הוציא את תכניותיו לפועל עד להעברה, פיקח על ההעברה עצמה ושלשה ימים אחריה עזב את הארץ. בגליון השבוע שעבר פרסמנו הערכה על עבודתו של מר בריישר בארץ. בתוספת-התמונות בגליון זה מתפרסמת תמונתם של המהנדסים והעובדים הטכניים שהוציאו את העבודה לפועל בפיקוחו של מר בריישר.

האדריכל והממונה על הסידורים האקוסטיים היה מר פוסטר-טרנר. על שכמו הוטל ההפקיד הקשה לחדש בנין שנועד מתחילתו לתפקידים אחרים, ולהתאימו לתפקידי שידור. מר פוסטר-טרנר הוא מומחה לאקוסטיקה. הוא הקדיש את זמנו לבעיה הקשה ומצא לה פתרון יאות.

אחד החסרונות הגדולים שמנו באולפנים הישנים היה חוסר מקום לחזרות. אם נזכיר, כי כל שידור דורש חזרה ושינון שזמנם עולה פי ארבעה בערך על הזמן המיועד לשידור עצמו — לא יקשה עלינו להבין את הקושי שהיה כרוך בהכנתן ובביצוען של חמש או שש שעות שידור ליום בשני אולפנים בלבד. בדיה החדשה שבעה אולפנים ושלשה תאי-קריינים. הסידורים הטכניים החדשים מאפשרים, איפוא, לקיים חזרות באולפנים אחדים בבת אחת, ובו בזמן להמשיך בשידור הרגיל.

פרט מעניין: לבנין החדש חדר-הד מיוחד, חדר זה סודר בכורמים ישן שנתגלה בזמן בדיק הבית. ההד יכול לשמש להצגות דרמטיות ובדומה לזה, ובשעת הצורך אפשר להשתמש בו כדי ליצר את הרושם של דבור באולם גדול. תועלת רבה יפיקו המציגים ברדיו ממנגנון ההקלטה בעל הדסקית המשולשת. שידור טכני זה יאפשר את עירובם של תקליטים שונים. התמונות הניתנות להלן דיין לשמש הוכחה לעובדה, כי לרשותה של ארץ-ישראל עומדים עתה אולפנים מצויים יפה היכולים לעמוד בהתחרות עם אולפניהן של ארצות אחרות, העולות על ארצנו במספר מאזיניהן. להלן אנו נותנים את תיאורם של האולפנים כפי שנמסר רשמית.

אולפני שרות הרדיו שנמצאו במלון פאלאס הועברו ב-24 ביוני לבית השידור ברחוב המלכה מליסנדה.

האולפנים הקודמים נועדו מעיקרם אך ורק לתכניות המצומצמות שבראשית תקופת השידור בארץ. בשעה שחלק גדול מהתכנית היה מורכב חומר שעל גבי תקליטים. היה די או באולפן אחד בינוני ובשני אולפנים קטנים.

# הרדיו ירושלים

עתון הרדיו היחידי בארץ

י"ח  
י"ח  
1  
LUD  
ל  
...אנטיסטי...

יום ששי כ"ז תמוז תרצ"ט — 14 ביוני 1939

המחיר 10 מיל

שנה ב' — גליון כ"ט

## בגליון זה : תוספת מצוירת מקדשת לבית-השידור החדש

ד"ר אריה פייגנבאום יושב על

### הפקולטה הרפואית



צלום ברנחיים, ירושלים

### הקדמה לשעורים העבריים

מאת ד"ר שאול קאלקו

### דנציג - טיינמזין - מוסקבה

שיחתו של משה מדזיני

החברה הגדולה ביותר לבטוח  
בחבר האומות הבריטי

פרודנשל